

**INSIDE:**

- Experts in Ukraine comment on independence – page 3
- Our communities mark Ukrainian Independence Day – page 4
- Ukraine a force at Summer Paralympic Games – page 14

# THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXX

No. 36

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, SEPTEMBER 2, 2012

\$1/\$2 in Ukraine

## Plast's centennial celebrations culminate with jamboree in Lviv



Petro Zadorozhnyy/LUFA

Plast scouts march in the opening ceremonies of the Jubilee International Plast Jamboree in Lviv on August 19.

by Deanna Yurchuk

Special to The Ukrainian Weekly

LVIV – Thousands of Plast members from 10 countries converged on August 19 at the Taras Shevchenko monument in Lviv for the opening ceremonies of Plast's Jubilee International Jamboree (known by its Ukrainian acronym as YuMPZ), an event that seemed unlikely throughout Ukraine's tumultuous history.

Over 1,300 Plast members had arrived in Ukraine 10 days earlier to participate in 26 different scouting camps scattered throughout wilderness areas in Western Ukraine, Kharkiv Oblast and Zakerzonnia, Poland. According to the head of Plast worldwide, Volodymyr Bazarko, of Cleveland, "That whole week was cold and rainy, leaving the campers wet and muddied, making it difficult to prepare meals, rest or sleep. But the scouts were undaunted."

Traveling by buses from multiple sites, the campers converged throughout the day on August 18 at the campus of the

Ukrainian Catholic University (UCU), where many more scouts joined them for the weeklong jubilee festivities.

Participants had various reasons for traveling to Ukraine to witness this historic event. For Myroslav Vovk, 14, of Lviv, it was a sense of obligation. "The 100th anniversary is a significant event, which every member of Plast should not miss," he said, adding "All Ukrainians should belong to Plast, because it cultivates a strength of spirit that is very important for Ukraine today."

For Borys Frankewycz, 30, of Munich, it was a sense of service. "YuMPZ has always provided me with an opportunity to meet people from all over the world," he said, "and I want to give back to the organization what I have received from it."

For Paul Genyk-Berezowsky, 15, of Toronto, it was a sense of sentimentality. "It was important for me to be here for the 100th anniversary of this big organization that my father has devoted his life to," he shared.

(Continued on page 10)

## Consecration of Bishop Borys Gudziak draws thousands from Ukraine and beyond

by Zenon Zawada

Special to The Ukrainian Weekly

LVIV – Rarely does the consecration of a bishop draw much attention beyond the clergy and staunch faithful, much less from youth.

Yet state officials, diplomats and thousands of Catholics from Ukraine and abroad – including hundreds of Ukrainian Catholic University (UCU) students and graduates – packed St. George Cathedral in Lviv on August 26 to witness the consecration of the Rev. Borys Gudziak as the 49th bishop of the Ukrainian Catholic Church. He will serve as apostolic exarch for Ukrainian Catholics of France, Switzerland, Belgium, Holland and Luxembourg.

The cathedral's tightly packed crowd – in which it was difficult for even politicians to get up front – reflected the profound effect that Bishop Borys, who turns 52 in November, has had on Ukrainian higher education during his 10-year tenure as UCU rector: During that decade, more than 2,500 students graduated, a 42-acre theological seminary was built and construction was launched on a 10-acre central campus where students now live.

"I came to thank God that my children study in this unique university, and with my presence I want to thank Borys Gudziak for his devotion to his calling to serve God on behalf of my children and all those studying at the university," said Valentyna Rushchak, whose children Oleh and Bohdanna currently study at UCU.

"We hope they will study well, and we hope they will become worthy people to represent our beloved Ukraine. The more



Zenon Zawada

Bishop Borys Gudziak blesses the faithful with holy water following his August 26 consecration at St. George Cathedral in Lviv.

students who study in such a university, the more our community will be spiritually wealthy and we'll be entirely different," she added.

Among the official guests attending were U.S. Ambassador to Ukraine John Tefft, who brought a congratulatory letter

(Continued on page 14)



Roman Baluk/LUFA

Patriarch Sviatoslav Shevchuk greets the Rev. Borys Gudziak prior to his consecration as bishop.

## NEWS ANALYSIS

## Ukraine's ruling party gets catty, opposition bares its claws

by Maryana Drach  
RFE/RL

Ukrainian social networks have been awash with cats.

As cute little kitties tend to abound everywhere on the Internet, you might think this is hardly unusual. But these felines are at the heart of an intriguing political row ahead of Ukraine's parliamentary elections in just over two months.

The story made headlines when anti-government billboards that took a humorous swipe at the ruling Party of Regions were pasted over in the eastern city of Dniprodzerzhynsk in the Dnipropetrovsk region.

One of the billboards depicted a cat with an elderly woman who says: "I found out my grandson voted for the Party of Regions, so I rewrote [my will] to give my house to the cat."

Photographs of the old lady and her kitty soon appeared on social media and have been making the rounds ever since.

Rumors quickly circulated that the billboards were removed because local officials wanted to put a halt to such negative campaigning, an accusation that they deny.

The owner of the billboard space has also denied that there was any pressure from the authorities to get rid of the posters.

In a video address published on YouTube on August 18, Olena Dzarasova said that a decision was taken to remove the billboard with the cat because of "an obscene word." She neglected to mention which word had caused such offense.

Ms. Dzarasova also accused the man behind the ad campaign, Maksym Holosnyy, of falsely claiming that she had ended up in the emergency room at a hospital after being contacted by a high-ranking official.

### Man on the run

Mr. Holosnyy, 30, is running for Parliament in the elections, which are scheduled for October 28.

He is also running away from the police.

The former regional village head went into hiding after the authorities launched a criminal investigation against him over theft allegations.

He claims that the charges are politically motivated because of his oppositionist stance, but police insist the probe has nothing to do with the anti-government billboard campaign he created.

Writing to RFE/RL's Ukrainian Service, Mr. Holosnyy said he had not expected the cat billboard to achieve such notoriety.

He believes it was the local authorities' heavy-handed response that made his campaign so popular. "[Without them] the most people we could have hoped to reach would have been a small percentage of residents on the left bank of Dniprodzerzhynsk," he said.

"The main motive [for the advertising campaign] was to protest," he added. "It was a protest against monotonous and dull political advertising, a protest against false 'improvements,' against the blatant PR of the authorities, the one-sided presentation of information by corrupt media, the repression of political dissent and, ultimately, against elections without choice."

Although Mr. Holosnyy is no longer affiliated with any party, he himself used to be a member of the Party of Regions. He told RFE/RL that he became a member in 2004, when he was still an architecture student, "partly as a result of his opposition" to the Orange Revolution.

Nonetheless, Mr. Holosnyy maintains he was not active in the party and did not pay membership fees, even though he decided to renew his membership in 2010 in order to be elected as a village head.

"I was told in private that it would be difficult for me to get elected without being on the Party of Regions' ticket, and I wanted to give it a try," he said.

However, Mr. Holosnyy was expelled from the ruling party in 2011. He believes this happened because of his independent views.

### Grassroots campaign

Now it seems his billboard attack on the party has sparked a grassroots opposition campaign.

On August 19 a small group of "Grandmother and Cat" supporters gathered for their first public meeting on the other side of the country in the western town of Ternopil. Two participants, including an oblast council deputy, even brought cats to the meeting.

A "Grandmother and Cat" Facebook group has also been set up and currently has nearly 3,000 members. There are several other Internet groups dedicated to the same theme.

In fact, it has become such a ubiquitous meme that some Ukrainian social-network users have already started to complain that they have had their fill of cats.

But, as prominent blogger Yuri Lukanov has pointed out, this spontaneous outburst of creativity is unlikely to be silenced until it runs out of steam by itself.

(Continued on page 6)

## FOR THE RECORD

## Canada concerned about detention of Ukrainian opposition leaders

Canada's Foreign Affairs Minister John Baird on August 22 issued the following statement about the prosecution of opposition leaders in Ukraine.

The August 17, 2012, conviction of former Minister of the Interior [Internal Affairs] Yuriy Lutsenko is the latest example of apparent political bias in the prosecution of Ukrainian opposition figures; it raises serious concerns about the rule of law and democracy in Ukraine. This trend calls into question the willingness of Ukraine to hold elections that are truly free and fair. Our

government has committed unprecedented support to ensuring that elections this fall are free, fair and fully representative of the democratic will of Ukrainian voters.

While welcoming news of the conditional release of former acting Minister of Defense Valeriy Ivashchenko, we call on the Ukrainian government to release Yuriy Lutsenko and Yulia Tymoshenko.

Canada stands with the people of Ukraine as they seek to build a nation founded on the values of freedom, democracy, human rights and the rule of law.

## NEWSBRIEFS

### Court rejects Tymoshenko appeal

KYIV - The Ukrainian Specialized Supreme Court on August 29 rejected former Prime Minister Yulia Tymoshenko's appeal against her abuse-of-office conviction and accompanying seven-year jail sentence. Ms. Tymoshenko has been imprisoned since her conviction in October 2011 in connection with natural-gas deals reached with Russia when she was prime minister in 2009. Her lawyers argued in court this month that negotiating the gas deal with Russia was a political act that in no way represented criminal action. Ms. Tymoshenko, 51, has not attended the appeal trial herself, receiving treatment for back trouble in a state-run hospital since May. The former prime minister's defense lawyer, Serhiy Vlasenko, accused the court of acting under pressure from President Viktor Yanukovich by rejecting the appeal. "This ruling was Viktor Yanukovich's decision: to hold Yulia Tymoshenko, his main political opponent, in prison for as long as possible, without any evidence, without any explanation, without any sense." (RFE/RL)

### EU condemns Ukrainian justice

BRUSSELS - The European Union on August 29 urged Ukraine to reform its judicial system after former Prime Minister Yulia Tymoshenko lost her appeal against an abuse of office conviction and another leading opposition figure was jailed earlier this month. "We stress the importance for the Ukrainian authorities to take concrete steps to address the systemic problems of the judiciary," said Michael Mann, a spokesman for EU foreign policy chief Catherine Ashton. "These should also redress the effects of selective justice, including in the cases of Mrs. Tymoshenko, Mr. Lutsenko and others, and prevent such failures from occurring again," he said, referring to former Internal Affairs Minister Yuriy Lutsenko, who was sentenced to two years in prison on August 17. (Reuters)

### Yushchenko: 'EU is wrong'

KYIV - Former Ukrainian President Viktor Yushchenko has said that European Union leaders are wrong when they call the case of Yulia Tymoshenko politically moti-

vated, as there were sufficient grounds to call the former prime minister to account. He wrote about this in his August 27 op-ed article in the Wall Street Journal. "The EU increasingly sees its relations with Ukraine through the lens of the clash between President Viktor Yanukovich and Yulia Tymoshenko, the former prime minister. Because of the way it has been handled, it is not surprising that EU leaders think that the case brought against Ms. Tymoshenko is politically motivated. But they are wrong in thinking that the charges against her lack substance, and that she has no case to answer," Mr. Yushchenko wrote. In his opinion, the EU is making a serious political miscalculation by taking a pause in talks with Ukraine on the agreement on association and a free trade area. "For 46 million Ukrainians, the benefits of partnership with the EU are much more important than the conflict between these two individuals," the former president said. (Ukrinform)

### Yanukovich warns against meddling

KYIV - President Viktor Yanukovich says Ukraine remains committed to European integration, but will not tolerate any meddling in its affairs. Speaking on August 24 at a ceremony marking Ukraine's Independence Day, Mr. Yanukovich said integration should not take place "at the expense of losing independence." He warned against forces that he said seek to "politically capitalize on Ukrainian society's problems." Jailed former Prime Minister Yulia Tymoshenko also addressed Ukrainians on August 24, calling on the nation to vote against Mr. Yanukovich and his allies in the October parliamentary elections. In a statement, the jailed opposition leaders described the upcoming elections as a standoff between "reasonable people" and "absolute evil." (RFE/RL, based on reporting by Interfax and ITAR-TASS)

### European Court hears Yulia's case

BRUSSELS - The European Court of Human Rights held the first phase of consideration of the complaint of former Prime Minister Yulia Tymoshenko against

(Continued on page 13)

## THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$65; for UNA members — \$55.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

(ISSN — 0273-9348)

The Weekly:  
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

UNA:  
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:

The Ukrainian Weekly  
2200 Route 10  
P.O. Box 280  
Parsippany, NJ 07054

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz  
Editor: Matthew Dubas

e-mail: staff@ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, September 2, 2012, No. 36, Vol. LXXX

Copyright © 2012 The Ukrainian Weekly

## ADMINISTRATION OF THE UKRAINIAN WEEKLY AND SVOBODA

Walter Honcharyk, administrator

(973) 292-9800, ext. 3041  
e-mail: admin@ukrweekly.com

Walter Honcharyk, advertising manager

(973) 292-9800, ext. 3040  
fax: (973) 644-9510  
e-mail: adukr@optonline.net

Mariyka Pendzola, subscriptions

(973) 292-9800, ext. 3042  
e-mail: subscription@ukrweekly.com

# Thoughts on Ukraine's independence: political experts and scholars speak

by Zenon Zawada

Special to *The Ukrainian Weekly*

KYIV – Ukrainian political experts and scholars shared with *The Weekly* their thoughts on what Ukrainian independence meant 21 years ago and what it means today.

Ivan Lozowy, 50, was born in New York and graduated from the New York University School of Law in 1986. He joined the National Rukh of Ukraine in 1991 and remained active until 2000, a year after its split. He gained Ukrainian citizenship in 1997 and has practiced law and business in Kyiv ever since.

Oleksander Paliy, 37, was born in Cherkasy and graduated from the National University of Kyiv Mohyla Academy in 2001. He served as a foreign policy and NATO expert at the Diplomatic Academy at the Foreign Affairs Ministry of Ukraine between 2006 and 2010.

Dr. Yaroslav Hrytsak, 52, was born in the village of Dovhe in the Lviv Oblast and earned a doctorate in history from the Institute of Archeography, Ukrainian Academy of Sciences, in Kyiv in 1996. He directed the Institute of Historical Research at Franko National University in Lviv between 1996 and 2009. He currently teaches at the Ukrainian Catholic University.

The Kapranov brothers, Vitalii and Dmytro, 45-year-old twins, were born in Dubossary, Moldova. They've been writing and publishing ever since 1990, when they started a Ukrainian-language newspaper in Moscow. They launched the Zeleniy Pes publishing house in 2000, which publishes more than 60 books annually.

Messrs Lozowy and the Kapranov brothers responded to *The Weekly's* questions by e-mail; Mr. Paliy and Dr. Hrytsak were interviewed in person.

## Must read

• In "Yanukovich's Galleon and Yushchenko's Obsession" (Ukraine's Orange Blues blog on the World Affairs website, August 27), Dr. Alexander Motyl writes: "Ukraine's last two presidents have clearly gone bonkers. Viktor Yanukovich has built himself a Spanish galleon. Viktor Yushchenko is still suffering from his Yulia Tymoshenko obsession. The two Viktor used to stand for different visions of Ukraine. Now they stand for identical psychological maladies." He goes on to describe how journalist Tetyana Chornovil sneaked into Mr. Yanukovich's "palatial compound" north of Kyiv and how her photos of the exterior of the "Galleon" – "straight out of some crazy Regionnaire designer's notion of what the Spanish Armada must have looked like" – "revealed the astoundingly childish megalomania of Ukraine's current president." Dr. Motyl then turns to Mr. Yushchenko, who had an op-ed piece published in the August 24 edition of the *Wall Street Journal*. "Why the WSJ would have run a piece by one of the 21st century's worst presidents is beyond me, but what the heck. In any case, most of it is actually quite reasonable, arguing that the European Union should pursue an Association Agreement with Ukraine, because it's good for Europe and for Ukraine. But, true to form, Yushchenko can't refrain from taking a swipe at his arch-nemesis, former prime minister and current political prisoner Yulia Tymoshenko." See <http://www.worldaffairsjournal.org/blog/alexander-j-motyl/yanukovich%E2%80%99s-galleon-and-yushchenko%E2%80%99s-obsession>.

### From whom or what did the average Ukrainian gain independence in 1991?

**Paliy:** Above all, from the direct and indirect threat of destroying Ukrainians as a people. In the second half of the 20th century, Russification reached a colossal scale, threatening the very being of the people, and achieving independence provided for beginning the path to its rebirth. Ukrainians achieved independence from the reckless and utterly ineffective administration of Moscow (regardless of having inherited from it a reckless and ineffective administration of our own). We also gained independence from Ukraine being dragged into imperialist crimes.

**Hrytsak:** Ukrainian independence in 1991 occurred twice – in August and December. In August 1991, the Ukrainian citizen gained independence from the force of circumstances. It happened that way – the empire fell in Moscow. In December, the Ukrainian citizen gained it himself because he voted for independence. To me, the date of December 1 is more important than August 24 in Ukrainian history. I hope that a renewed Ukrainian state emerges some day and it chooses December 1 because that was the true achievement of independence. It wasn't freedom from something. It was independence for the sake of Ukraine.

**Kapranovs:** The average Ukrainian 21 years ago gained independence from district committees, party committees and local labor union committees. From the district (raion) consumer societies, which distributed goods among stores; from the district chief, who reviewed residence registration and fought against sponging; from the system of pulling strings for favor instead of money; and from deficits as a phenomenon. In short, it was freedom from the administrative-command system as a substitute for living.

### Is the average Ukrainian free today? Who or what is limiting his freedom?

**Lozowy:** The average Ukrainian is free today. The principal factor which is holding back Ukrainians, though this is not necessarily a limitation on their freedom, is old perceptions and preconceptions which were formed during the Soviet period.

**Paliy:** Ukrainians' freedom is limited by their lack of faith. Faith is what the Ukrainian people lack most in becoming strong and standing on their feet. The empire strived very hard, destroying any buds of faith and people who could crystallize society and stand in its defense.

**Hrytsak:** The Ukrainian citizen is currently restricted in certain freedoms, but fortunately others remain. His security is restricted, because he can be arrested at any time or deprived of property. Those are the grounds for freedom. Personal security and ownership are restricted. What remains is freedom of speech. As long as freedom of speech remains – and at the moment it doesn't exist so much on television as on the Internet – I think Ukraine has great chances.

**Kapranovs:** The average Ukrainian can be free if he defends his freedom at every minute. But this requires an enormous expenditure of effort and time, which is why not everyone is ready for this. He who is not ready to defend himself could become dependent on the authorities, police, prosecutor and the Party of Regions.

### Do Ukrainians value the freedom that they've gained? Are many incapable of using this freedom to improve the quality of their life?

**Lozowy:** Most Ukrainians do value their freedom. The absolutely vast majority of Ukrainians want to see Ukraine remain a unified state, on the order of about 95 percent. The use of freedom involves information and priorities which are not very well

advanced in the minds of most Ukrainians, because no clear break was ever made with the Soviet period.

**Paliy:** Today, independence is supported by a third more than those who don't support it. So we can say that, after all its troubles, it remains a constant regardless.

**Hrytsak:** Many appreciate it, many don't. Then there are those who appreciate it, but don't do anything for it. Again, this is a poetic question, and I don't like poetic questions. Everything's a lot more complicated. In Ukraine, no matter what month or year a referendum could have been held, the result would have been the same. There were never those opposing independence as opposed to those in support. The majority consistently support independence. Polls show patriotism is growing not only in the west, but also in the center and east. The big problem is that this patriotism for Ukraine consists of different concepts of how people want to see it. That's the biggest problem. There is agreement that Ukraine should exist, but there isn't agreement on what kind of Ukraine should exist.

**Kapranovs:** That depends on how we understand quality of life. It seems to us that freedom is one thing, and quality of life is somewhat different. Freedom is a spiritual phenomenon, but how a person uses it is another matter. In conditions in which the majority is not ready to fight and use its freedom, those people who consciously do so can quickly enrich themselves, while the rest are left with the rights of servants.

### Is the Russian government planning to reclaim certain Ukrainian territories? Which ones? What evidence is there?

**Lozowy:** The Russian government's strategic goal is the collapse of the "Ukrainian state experiment." Thanks to inaction and misguided actions by Kyiv, Russia is already to some degree in control of the southern port city of Sevastopol and parts of Crimea.

**Paliy:** Today, Russia practically is conducting an information war against Ukraine, undermining not only its territorial integrity but the very right of Ukraine to exist. Russian informational policy, led by the Kremlin, is evident proof of that.

**Hrytsak:** I don't think so, at least I hope not. There was more than one possibility to do that. The plan of the Russian government is different – to make Ukraine so weak that it will be enticed to return as a whole. [Former Russian Federation President Boris] Yeltsin's advisers said this themselves, admitting that when Yeltsin let go of Ukraine, the plan was that things will become worse and it will return. I think that remains the strategy – to do everything to make things worse, so that it returns to Russia in this or another form.

**Kapranovs:** Russia is conducting a purposeful policy towards Ukraine's collapse. It doesn't want to join territories to itself, but is trying to organize around itself a belt of half-criminal pseudo-states along the likes of Abkhazia or Transdniestria. Evidence of that

is the open support of radical pro-Russian groups in Odesa, Crimea in the east and so forth, which is being conducted directly from its consulates.

### Why is it important to you personally that Ukraine remain a single territory?

**Lozowy:** Ukraine needs to remain a single territory because secessionism, whether in its western or eastern variants, means giving up what belongs to us, it will inevitably damage Ukrainian interests based on the conflict this will involve and render Ukraine weaker in the final result.

**Paliy:** It's very important, not only for me. Even in Crimea and Donbas, only 10 to 12 percent support separatism. Our princes and hetmans didn't spill their blood for centuries for these lands for them to be given away.

**Kapranovs:** We are natives of the south, our father is from the Tavriya, our mother is from Bessarabia. We know well that they are an indivisible part of Ukraine, and people from Slobozhanshchyna and Donbas. In spite of the differences in the mentality of people from the steppes and the forest, in spite of historical factors, we understand each other better than we understand our neighbors, particularly Russians and Poles. Ukraine is sewn together by thousands of family ties and millions of cultural ones.

### Why are many Ukrainians, particularly intellectuals and the middle class, interested in surrendering some of Ukraine's independence to the European Union after gaining independence from the Soviet Union?

**Lozowy:** The answer is that surrendering some of Ukraine's sovereignty to the European Union is and will remain a valid legal action that may be overturned at any time. Unlike the Soviet Union, the EU is truly a voluntary union.

**Paliy:** Ukrainians believe they will be better off in a more-or-less polycentric EU, and they surely have a point. Every language is protected in the EU. The EU is quite a warm nook in a boisterous world, and that's the case even after the possible collapse of the euro (currency) zone. The mobility of people, capital and goods – as well as the understanding of common values – are very valuable things which Europeans will preserve under any conditions. Personally, I believe NATO is more important for Ukraine than the EU.

**Kapranovs:** On the one hand, we haven't gotten used to being our own masters. We've gotten used to looking towards Moscow. Brussels is in the future. On the other hand, many view it as a counterbalance to Russia's influence, which we can't counteract by ourselves. It's very regrettable that when you speak with a fully conscious politician about innovations to the law, you immediately get the question, "Where does that work in Europe?" And if it's nowhere, then the issue isn't discussed. This is a post-colonial syndrome.

## Quotable notes

"We have noted the outcome of the review by Ukraine's Higher Specialized Court for Civil and Criminal Cases of the verdict against former Prime Minister Yulia Tymoshenko which was presented this morning.

"We regret that the consequences of the current situation will prevent two important leaders of the opposition from standing in parliamentary elections following trials which did not respect international standards as regards fair, transparent and independent legal processes. We stress the importance for the Ukrainian authorities to redress the effects of selective justice, in the cases of Mrs. Tymoshenko, Mr. Lutsenko and others. ...

"We will continue to monitor closely developments related to court cases against Mrs. Tymoshenko and Mr. Lutsenko, as well as others. There is now a possibility to bring the case of Mrs. Tymoshenko before the European Court of Human Rights. ..."

– Catherine Ashton, foreign policy chief of the European Union, and Stefan Fule, European Union commissioner for enlargement and European Neighborhood Policy, in a statement issued on August 29.

## Our community celebrates Ukrainian Independence Day 2012

### WILDWOOD CREST, N.J.



WILDWOOD CREST, N.J. – In keeping with annual tradition, Ukrainians vacationing in the Wildwoods of the New Jersey shore gathered on the beach in Wildwood Crest at mid-day on August 24 to mark Ukrainian Independence Day. They were summoned by the flag-waving of Michael Koziupa, a community activist who welcomed all on behalf of the Ukrainian Congress Committee of America, the Organization for Defense of Four Freedoms for Ukraine and the Ukrainian National Association. The large crowd that came together then sang a rousing rendition of the Ukrainian national anthem. Afterwards, the group posed for a photograph to mark the 21st anniversary of Ukraine's renewed independence.

– Roma Hadzewycz

### WASHINGTON, D.C.

by Yaro Bihun

WASHINGTON – Ukrainian Americans and other friends of Ukraine in the Washington area marked the 21st anniversary of the independence of Ukraine August 24 with a informal evening ceremony in front of the Taras Shevchenko monument, followed by a gala celebration across the street from his statue, at the Bier Baron tavern, where the group sang Ukrainian songs, shared memories of their experiences in Ukraine and drank bottles of Obolon beer imported from Ukraine.

The brief ceremony at the monument, which began with the singing of Ukraine's national anthem, included remarks by Andriy Bihun, president of The Washington Group, an association of Ukrainian American professionals, and Andriy Vasylenko of the Ukraina Citizens International Association – the two organizations that sponsored the evening. Oresta Starak, first secretary of the Embassy of Ukraine, relayed the greetings on this occasion from Ambassador Olexander Motsyk. The ceremony concluded with a rendition of "Mnohaya Lita." The Embassy had its own Ukrainian Independence Day flower-laying ceremony at the Shevchenko monument the previous evening.

When the Bier Baron ran out of Obolon, and some of



Yaro Bihun

Participants of the Ukrainian Independence Day celebration at the Bier Baron in Washington who attended wearing Ukrainian embroidered shirts and blouses.

the celebrants began to depart, a group photo was organized for the record, but only of those among the estimated 150 attendees who came wearing Ukrainian embroi-

dered shirts and blouses. The participants included a small group of former U.S. diplomatic and assistance agency representatives who had worked in Ukraine.

### FOR THE RECORD

#### U.S. secretary of state's message on Ukrainian Independence Day

The following press statement, "On the Occasion of Ukraine's National Day," was issued on August 23 by U.S. Secretary of State Hillary Rodham Clinton.

On behalf of President [Barack] Obama and the people of the United States, I am delighted to send best wishes to the people of Ukraine as you celebrate the 21st anniversary of your independence this August 24.

Since securing sovereignty, a generation of Ukrainians has grown up enjoying new freedoms and opportunities. As you continue to strengthen these shared values, know that the United States stands with you. We are committed to helping the Ukrainian people build a democracy that is secure and stable, and working with Ukraine internationally to advance peace and security. We look forward to continuing to build on the strong ties between our governments and the bond between our peoples in the years to come.

### UCC greetings on anniversary of Ukraine's independence

Following is the Ukrainian Canadian Congress message for Ukrainian Independence Day.

Dear Friends!

The Ukrainian Canadian Congress and all its member-organizations extend greetings and best wishes to the Ukrainian Canadian community and the people of Ukraine on the occasion of the 21st anniversary of Ukraine's independence.

Twenty-one years ago, the people of Ukraine resoundingly voted to peacefully establish a free and independent Ukrainian state. In gaining its independence, Ukraine left behind the oppression of the Soviet Union to join the community of independent nations, with political and policy decision-making being made in Kyiv, not Moscow.

The adoption of the declaration of independence marked a return to democracy in Ukraine following centuries of tsarist autocracy and 70 years of Communist dictatorship. Thus began the difficult process of creating a modern, democratic and prosperous Ukrainian state, united under the proud banner of the blue-and-yellow national flag, with Ukrainian being restored to its rightful place as the official state language.

Two decades later, as Ukraine continues to struggle to

overcome its legacy of repression and foreign domination, there are disturbing signs that efforts are being made to undo many of the hard-won achievements of Ukrainian independence, and to challenge Ukraine's language, national identity, human rights and democracy. Ukraine's democracy continues to be eroded through suppression of the political opposition. In this context, it is crucial for all Ukrainians, both in Ukraine and in the diaspora, to work together to ensure that the principles upon which Ukraine's independence was established are not eroded or compromised.

In 1991 Canada became the first Western nation to recognize Ukraine's independence, and since that time Canada has been a stalwart friend of Ukraine and the Ukrainian people. The Ukrainian Canadian Congress continues to work with the Government of Canada and Ukrainian Canadians to use this special relationship and our multitude of historical, familial and organizational ties with Ukraine, to encourage its continued democratic, economic and cultural development.

With respect and best wishes,

Ukrainian Canadian Congress  
Paul Grod, President



# THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

## Helping you be in the know

Dear Readers:

Organized as a fraternal benefits society and united by the bond of our common Ukrainian heritage, for more than a century the Ukrainian National Association has been offering members the opportunity to protect themselves and their families from the stresses of financial uncertainty.

Financial stability and security are key to a life of satisfaction; the UNA offers financial products and services that help provide for your well-being, such as term and permanent life insurance, annuities for retirement planning, Coverdell Educational Savings Accounts for the education of children and grandchildren, and endowments for a variety of purposes.

So that members and non-members alike can become more familiar with our products and understand how the UNA can better fit into your personal financial planning, our colleague Irene Jarosewich is developing a series of articles that will be published in The Ukrainian Weekly beginning in September to kick off National Life Insurance Awareness Month at the UNA. Managing personal finances is becoming more complex in today's world and we sincerely hope that you find these articles to be helpful.

We encourage everyone to contact the UNA to get more information about how we can help you with your financial planning. The toll-free number for general inquiries at the UNA Home Office is 800-253-9862, and the direct toll-free number to our sales staff is 888-538-2833. Our staff at the UNA Home Office will be happy to assist you in locating a UNA branch secretary in your area, as well. Or, to locate contact information for a UNA branch secretary online, and to become more familiar with UNA services and products, please visit the UNA website at [www.ukrainiannationalassociation.org](http://www.ukrainiannationalassociation.org).

With a more than a century of service as a fraternal benefit society, the UNA continues to live by its motto: "UNA and the Community: Partners for Life."

Sincerely,

**Christine E. Kozak**  
National Secretary  
Ukrainian National Association

## Insurance MATTERS...

by Irene Jarosewich

### From Hammurabi to the UNA...

Far from being a product of modern times, insurance can be traced to ancient Babylon, to King Hammurabi and his 282 laws. Known as the Code of Hammurabi, these laws included provisions to protect traders from losses suffered when caravans filled with goods, traveling from destination to destination, were pillaged or stolen along the way.

The need to protect the goods of trade and the transport that carried them continued with the Greeks and the Phoenicians who, besides caravans, also insured their seafaring vessels. In recent centuries, wealthy European merchants who financed ships sailing for the New World could buy insurance to protect their investment against bad weather and shipwrecks. However, to get protection against piracy, those merchants had to pay extra. (For a fee, today's insurance provides a benefit the Old World merchants could not have dreamed of – "experts skilled in negotiating with pirates.")

While the fundamental idea of insurance – a guarantee of protection against the risk of monetary loss – has been with us since the 17th century BC, zipping about 35 centuries ahead to the present, the idea has expanded dramatically from one that simply protects the process of commerce and trade. Globally, insurance is now a protection against a variety of risk and has become a mainstay in all aspects of business, as

well as personal financial planning and security.

An element critical to the sense of personal financial security is life insurance that protects loved ones from the financial burden brought about by a loss of income.

For more than 118 years, the Ukrainian National Association has been offering its members in the United States and Canada the knowledge that their UNA life insurance policy will help protect their families from the financial hardship often brought about with the passing of a parent or spouse. Since 1894, this promise of security has been at the core of the UNA, guiding the development of this fraternal organization.

Through those 118 years, the original "burial benefit" policies needed by Ukrainian immigrants to pay for a proper funeral for those who worked in the harsh conditions of the Pennsylvania coal mines began to be replaced as new and additional needs for protection and planning arose. The UNA now offers a variety of term and permanent life insurance policies, as well as other financial products, including endowments and Coverdell ESA accounts for a child or a grandchild's educational expenses, as well as products to help with retirement planning.

Although insurance experts will say that the purpose of insurance is protection against the risk of monetary loss – those words are a bit too dry to explain the real reason to buy insurance, which is comfort and security for you and the ones you love.

Simply put, the purpose of insurance is peace of mind.

To ensure your peace of mind and to learn more about how the various cost-effective products offered by the UNA can help you directly with your financial planning needs, contact your local UNA branch secretary, or the UNA Home Office through the toll-free number 800-253-9862. For information about the UNA and its products visit the website [www.ukrainiannationalassociation.org](http://www.ukrainiannationalassociation.org).

# BE PREPARED

**Permanent Life Insurance\* protects you for your entire life, accruing a cash value and assuring a payout at the end of the policy**

### Contact us:

Sales – 888-538-2833  
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

\*Not available in all states.

## Ensure your family's future NOW!

General information – 800-253-9862  
[www.UkrainianNationalAssociation.org](http://www.UkrainianNationalAssociation.org)  
[facebook.com/UkrainianNationalAssociation](https://www.facebook.com/UkrainianNationalAssociation)



## THE UKRAINIAN WEEKLY

### Plast's centennial jamboree

Many of us were there in spirit when Plast Ukrainian Scouting Organization marked its centennial by returning to its roots in Lviv. The Jubilee International Plast Jamboree, or YuMPZ as it is known by its Ukrainian acronym, took place August 18-25 in that historic Ukrainian city, where Plast was born in 1911-1912.

As readers may recall from our previous reports, Plast was founded in 1911 when the first groups of Ukrainian scouts were organized by Dr. Oleksander Tysovsky, with the assistance of Petro Franko and Ivan Chmola. On April 12 of the following year, the first group of "plastuny" took the Plast oath, and that is considered the official date of Plast's founding. Afterwards, Plast arose in countries where Ukrainians settled after World War II. Today it flourishes on four continents. Indeed, Plast members from 10 countries – Canada, the United States, Belgium, Germany, Poland, Australia, Argentina, Austria, Great Britain and Ukraine – were represented at the 100th anniversary YuMPZ. (Also present at the jamboree, it should be noted, were representatives of the scouting movement from the U.S., Poland, Moldova and Russia.)

The jamboree in Lviv was a continuation and the culmination of yearlong worldwide celebrations of the Plast centenary, which included a variety of events, ranging from the International Plast Jamboree at the Vovcha Troja campground in East Chatham, N.Y., in August 2011, that brought together Plast scouts from throughout North America, to such actions as "100 Good Deeds for 100 Years" in Ukraine and special ceremonies worldwide on the Day of the First Plast Oath.

Prior to the Lviv portion of the jamboree, Plast youths attended camps from Kharkiv Oblast in the east to Zakarpattia in the west, with most of the camps taking place in western Ukraine and one camp held in the ethnically Ukrainian Zakerzonnia region of Poland. These camps were a lead-in to the main events in Lviv, where many more Plast members of all ages joined the campers to honor their beloved scouting organization.

The jamboree participants were addressed by many dignitaries, including Chief Scout Lubomyr Romankiw, Ukrainian World Congress Secretary-General Stefan Romaniw, and representatives of the local, national and oblast governments in Ukraine. In his remarks, Lviv Mayor Andriy Sadovyi cited Plast as a model to emulate: "You are faithful to God, you are faithful to Ukraine. You have honor. You are an example for many Ukrainian organizations. If all Ukrainian organizations were as solid as Plast, we would live in the country that we dream about."

YuMPZ participants began their week in Lviv by paying homage to Plast members who remained true to their Plast Oath "to be loyal to God and Ukraine, to help others, to obey the Plast leadership and to live according to the Plast Code." The organization also posthumously honored 15 Plast members for their bravery in the fight for their homeland. Among the honorees who received the Plast Iron Cross were members of the Ukrainian Sich Riflemen, the Ukrainian Galician Army, the army of the Ukrainian National Republic, the Ukrainian Military Organization, the Organization of Ukrainian Nationalists and the Ukrainian Insurgent Army, including such Ukrainian nationalist leaders as Roman Shukhevych, Stepan Bandera, Oleh Kandyba and Mykhailo Soroka.

Not only did jamboree participants celebrate the past, they also looked ahead to the future of this highly esteemed scouting organization. On August 23, at a conference on 100 years of Plast, panelists reviewed Plast's accomplishments and reflected on where Plast is headed. Particularly impressive, according to those who attended, were the thoughtful presentations by the new generation of Plast leaders who examined the challenges that lie ahead.

The jamboree ended on August 24, Ukraine's Independence Day – a wonderful day of celebration in the Ukrainian atmosphere of Lviv. Many Plast members left Lviv and YuMPZ the next day with heavy hearts and are already looking ahead to the next jamboree in five years' time as Plast continues its exemplary work into its second century. Mnohaya Lita!

## ELECTION NOTEBOOK

BY ZENON ZAWADA



### The campaign season begins

It wouldn't be a Ukrainian election without denials of genocide and references to World War II, especially accusations of Nazi collaboration.

The Communist Party of Ukraine relies on this method most, with its economic record in the current coalition government so bad that it has resorted to outright distortions.

When he isn't buying \$50,000 belts, Communist Party Chair Petro Symonenko is offending Crimean Tatars, declaring at the May 16 session of Parliament that the Soviet government was justified in deporting their entire population from their indigenous lands in 1944.

More than 423,000 victims were deported to eastern territories, mainly Uzbekistan; 46 percent of the population perished during the deportation. As justification for this brutal treatment Mr. Symonenko cited 20,000 Crimean Tatars in two military divisions who abandoned the Soviet army to fight with the Nazi Germans.

"It was precisely they who guarded concentrations camps in Crimea, where hundreds of thousands of Soviet soldiers and innocent civilians died," the Communist leader said. "The Soviet government in 1944 made the decision to divide the innocent from the guilty. The measure to deport the Crimean Tatar population from Crimea was taken precisely for the rescue of the Crimean Tatar people. Why? Because these crimes would have surely led to a civil war."

As a result, Crimean Tatars became integrated in Soviet society, gaining an education and becoming scholars and factory directors, he said.

Mr. Symonenko's next target was the Ukrainian state. At an August 9 press conference in Kharkiv, he called for a referendum to remove Ukraine's national hymn and state emblem, the trident. The Ukrainian state can't exist under a symbol "with which Hitler was met during the war and under which innocent people were killed," he said.

Afterwards, a Ternopil political activist, Taras Pastukh, appealed to the Security Service of Ukraine (SBU) to prosecute Mr. Symonenko for publicly disparaging the Ukrainian anthem and emblem.

That was not nearly as interesting as the approach of the Crimean Tatars, who put Mr. Symonenko in his place on August 22, when he was in Symferopol on a campaign visit.

About 50 Tatars greeted him with placards that read, "Symonenko out of Crimea" and "Petro Symonenko to court." Once he began speaking, they pelted him with eggs and rotten fruit.

\* \* \*

The administration of President Viktor Yanukovich, in dismantling the remnants of rule of law in Ukraine, has begun to limit the individual rights of citizens in the elec-

tion campaign.

In the seaport city of Mykolayiv, police arrested six activists on August 2 for posting fliers critical of the Party of Regions of Ukraine. Authorities claimed the basis of the arrests was that the fliers lacked a reference number and print volume, as required by law.

"First they said it was a violation of public order," Kateryna Chepura, an activist with Vidsich (Rebuff), told the Ukrayinska Pravda news site. "When we asked them to show us where it's written that we're violating public order, they couldn't explain anything. They began to refer to Statute 152 of the Criminal Code on administration violations, in which they also couldn't show us anything."

Finally, the police referred to the election law, which states that any propaganda fliers must have their print volume published, Ms. Chepura said. "Since this isn't political propaganda, this law also doesn't apply to us," she said, adding that the police filed a report regardless. She vowed to challenge the charge in court.

The fliers, titled "Why we can't vote for the Party of Regions," offered eight reasons. Among them were "worsened relations with Europe and Russia, the closure of 315 schools (640 according to other data); the increase in the pension age by five years and the necessary term to qualify for a pension by 10 years; the closure of 245,000 businesses after the new Tax Code was passed; corruption at the same level as Papua New Guinea."

Several days earlier, on July 27, police arrested Liomya Nikitina, deputy chair of the Pervomaisk campaign headquarters for the Batkivshchyna party. She said she wasn't informed that prosecutors filed a criminal charge against her on July 24 for "usurping, embezzling or confiscating property by means of abusing public office," punishable by five to eight years' imprisonment.

Ms. Nikitina's lawyers reported that on July 27 five men dressed in civilian clothes grabbed her near her residence and attempted to force her into an automobile, in violation of the law. When she resisted, the unidentified assailants threw her to the ground and dragged her along the asphalt, the lawyers said.

The local police chief said the conflict would be resolved in the Pervomaisk district police department. Instead, police transported Ms. Nikitina to Mykolayiv, where she was questioned until 3 a.m. as investigators pressured her to offer testimony against the opposition, particularly single-mandate candidate Arkadii Kornatskyi.

Batkivshchyna's press service issued a statement calling for "immediately ceasing terror against our candidates, members of their families and activists of opposition forces."

she is a woman who lives in Russia and knew nothing about her new role in Ukraine until she became a web sensation.

### Ukraine's ruling...

(Continued from page 2)

Funnily enough, one of the last people to find out about the whole billboard brouhaha is the grandmother in the picture.

Local media have reported – and Mr. Holosnyy has since admitted – that the photograph of the old lady on the placard was filched from the Internet. Apparently,

Copyright 2012, RFE/RL Inc. Reprinted with the permission of Radio Free Europe/Radio Liberty, 1201 Connecticut Ave. NW, Washington DC 20036; [www.rferl.org](http://www.rferl.org) (see <http://www.rferl.org/content/ukraines-ruling-party-gets-catty-opposition-bares-its-claws/24682864.html>).

Sept.  
8  
2002

### Turning the pages back...

Ten years ago, during the week of September 8, 2002, former Prime Minister Viktor Yushchenko, and leader of the Our Ukraine bloc, publicized an open letter to President Leonid Kuchma, criticizing the authorities, without naming names, except for Viktor Medvedchuk, the head of the Presidential Administration.

It was believed that the letter was in response to President Kuchma's proposal to move Ukraine toward a parliamentary-presidential republic.

The letter warned the president against a "systemic crisis of the authority that has hit all spheres of social life." Our Ukraine added that "actions by the authorities are threatening Ukraine's national interests, national security and the independence of the state, and are provoking civic confrontation." The political bloc also accused the Presidential Administration of creating an "artificial majority" in Parliament by pressuring deputies in order "to give the parliamentary leadership to outsiders in the election race."

"One has the impression that the Parliament, the government and the media have been leased to the head of the Presidential Administration [Medvedchuk] and his oligarchic clan," the letter noted. The letter also complained that the opposition had no access to state-run media. According to the bloc, "the situation in the state has been heading toward unpredictability and uncontrollability."

Our Ukraine called on President Kuchma to make a choice between democracy and dictatorship, to secure equal access to the state media for all political forces, stop political

(Continued on page 7)

# The witness of the Ukrainian Catholic priest-martyr of Majdanek, Omelian Kovch

*A monument to the Blessed Omelian Kovch, was unveiled on May 11 in the town of Peremyshliany, Ukraine, where Father Kovch served as a parish priest from 1922 to the time of the Nazi occupation, during which he was imprisoned for rescuing Jews. In connection with the ceremonies, which were accompanied by a nationwide pilgrimage, the Religious Information Service of Ukraine (RISU) posted extended excerpts of a February 23, 2010, speech delivered in Madrid by the Rev. Dr. Borys Gudziak, rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv. Father Gudziak was consecrated a bishop on August 26.*

by the Rev. Dr. Borys Gudziak

## CONCLUSION

The heroic quality of his virtues had already emerged in the first 30 years of Blessed Omelian's priesthood. They would be crowned by his sacrifices during World War II. In 1939 Galicia was occupied by the Soviet Union. Immediately the Catholic Church of both rites was put under great pressure. When some of the Greek Catholic parishioners of Peremyshliany permitted themselves acts of retribution against the defeated Polish authorities, Father Kovch, the victim of harassment and numerous arrests at the hands of the Poles, severely reprimanded members of his flock in a sermon in church: "It seemed that I had formed you as good parishioners... before God I am ashamed of you."

Throughout the newly occupied territory the Soviet NKVD began arresting numerous priests, along with civic and cultural leaders. Most of those incarcerated during the Red Army's occupation of western Ukraine were executed in the last days of June 1941, before the Soviet retreat in the face of the Nazi Blitzkrieg against the USSR that began June 22. It was by miracle that Father Omelian, who was being seized at his home along with two daughters by the NKVD, was able to escape because precisely at the very moment of the arrest the German bombing of Peremyshliany had begun. Since, the Soviets had tortured and disfigured many of the victims that had been taken into custody during the 21 months of occupation of Galicia and since the brutally murdered numbered in the tens of thousands, the German advance was considered by many as a possible liberation.

Father Omelian did not share these illusions. As the hell of World War II continued, the depth of the moral inferno continued to emerge and his Christian witness took on ever more radical form. With the arrival of the Nazis, the persecution of Jews began immediately. Father Omelian pleaded with his faithful, especially the youth, not to fall to anti-Semitic provocation.

One day the Germans threw firebombs into a synagogue in Peremyshliany, closed the doors and surrounded the building with soldiers. Representatives of the Jewish community ran to the Kovch house to seek help and find sanctuary with the Greek-Catholic priest. Father Omelian immediately ran to the synagogue and in perfect

German and with decisive moral outrage ordered the police to desist. The Germans were so shocked by the courageous priest that they dispersed. Father Kovch rushed to the doors of the synagogue and immediately began pulling the terrorized Jewish congregants from the flames.

In 1942 the Germans created a ghetto for Jews in Peremyshliany, from which the Jews were deported to death camps. The Greek Catholic pastor began organizing different strategies for harboring Jews. It is unknown how many Jews Father Kovch was able to hide in different places or how many he may have kept alive by organizing the delivery of food to their places of hiding. His reputation as a reliable defender of Jews spread rapidly.

Many members of the Jewish community began turning to Father Omelian with a request that he baptize them in the hope that this would increase their chances for

survival. Even though a priest has a special obligation to dispense the sacrament in situations where the danger of death is proximate Father Omelian had misgivings about baptizing under these circumstances.

nounced such perpetrators excluded from the sacraments of the Church.

The metropolitan fostered a daring but risky clandestine program to save Jews and personally harbored some 21 children of the helpless Jewish community, including the son of the head rabbi of Lviv, in his metropolitan palace and cathedral.

The Studite Monastery of Univ, six kilometers from Peremyshliany, where the metropolitan's brother, the Blessed Klymentii Sheptytsky was abbot (he too was beatified together with Omelian Kovch), and other convents and monasteries under the metropolitan's jurisdiction offered refuge to some 183 Jews. It is probable that hundreds of priest, monks and nuns were part of or at least aware of this network and despite the danger of death none of them betrayed any of the refugees all of whom survived.

In these circumstances, the pastor of

***"With the exception of heaven, this is the only place I wish to be. Here we are all the same: Poles, Jews, Ukrainians, Russians. I am the only priest. When I celebrate the liturgy, they pray for all, each one in his own language. Doesn't God understand all languages?"***

*— Father Omelian Kovch, in a letter to his children from the Majdanek death camp.*

Peremyshliany did not refuse the insistent request of his Jewish neighbors. There was little time and Father Omelian began conducting catechesis. After the candidates had learned the Creed, he conducted mass baptisms of hundreds of Jews. Most of the newly baptized in the end suffered the fate of other Jews, but there were reports that some created in the ghetto a separate community that openly professed the Christian faith. The pastor of Peremyshliany knew well that his open admonishment of his faithful not to fall moral prey to the Nazi's genocidal policies and his systematic protection of Jews could lead only to one result.

On December 30, 1942, Father Kovch was arrested. The Gestapo transported him to Lviv, where he was held and tortured in the prison on Lontsky Street. In prison, despite the brutalization that he endured, the priest, who in 30 years had the experience of every possible type of pastoral situation, became spiritual father in a new context. A veteran of many trials and witness to Christ in the face of the worst human barbarity, he became a source of consolation for the younger prisoners.

Metropolitan Sheptytsky, family members and friends undertook intense efforts to free Father Omelian. The Nazis were ready to release him under the condition that he promise not to protect and baptize any more Jews. The priest did not equivocate: "The law left to me by my Ruler states:

Metropolitan Sheptytsky, family members and friends undertook intense efforts to free Father Omelian. The Nazis were ready to release him under the condition that he promise not to protect and baptize any more Jews. The priest did not equivocate: "The law left to me by my Ruler states:

Metropolitan Sheptytsky, family members and friends undertook intense efforts to free Father Omelian. The Nazis were ready to release him under the condition that he promise not to protect and baptize any more Jews. The priest did not equivocate: "The law left to me by my Ruler states:

Metropolitan Sheptytsky, family members and friends undertook intense efforts to free Father Omelian. The Nazis were ready to release him under the condition that he promise not to protect and baptize any more Jews. The priest did not equivocate: "The law left to me by my Ruler states:

'Baptize in the name of the Father, Son and Holy Spirit.' There is no word [of exception] regarding Jews. Whoever wants to be baptized I will baptize him in the name of this law." Again, in radical faithfulness to the example of Christ, Omelian Kovch chose the path to his own Calvary.

The Germans sent Blessed Omelian to the concentration camp in Majdanek, near Lublin, Poland, where he had the prisoner number 2399. Majdanek was built for some 50,000 prisoners. In the approximately 100 barracks in the camp, there were between 300 and 700 prisoners in each barrack living in horrific conditions. Father Kovch was in Barrack 14. He was able to write a few letters from Majdanek that have been preserved. One of them bears particular attention:

"I understand that you are making efforts for my liberation. But I ask you to do nothing. Yesterday they killed 50 people. If I am not here who will help them endure these sufferings? They would go into eternity with all of their sins and in deep despair, which leads to hell. Now they go to their deaths with upraised heads leaving their sins behind. And thus they cross the bridge to eternity.

"I thank God for his benevolence to me. Besides heaven, this is the only place where I would want to be. Here we are all equal: Poles, Jews, Ukrainians, Russians, Latvians, Estonians. Of those present, I am the only priest. I cannot even imagine what would be here without me. Here I see God who is the same without regard to the religious difference that exist among us. Maybe our Churches are different, but in all of them the same great Almighty God rules. When I celebrate the divine liturgy they all pray... They die in different ways, and I help them cross this bridge into eternity. Is this not a blessing? Is this not the most splendid crown that God could place on my head? Precisely so. I thank God a thousand times each day that He sent me here. I ask nothing more of Him. Do not be troubled and do not lose faith on my part. Instead rejoice with me. Pray for those who created this concentration camp and this system. They are the only ones that need prayers... May God have mercy upon them."

With such remarkable convictions and expressions of devotion, personal freedom and spiritual fulfillment, Father Omelian Kovch died on March 25, 1944, three months before the liberation of the Majdanek camp on July 23, 1944. Some 80,000 people were killed in the camp over 34 months, including about 59,000 Jews. Blessed Omelian Kovch was for many prisoners their pastor. Today he bears the title "Pastor of Majdanek."

On January 9, 1999, the Jewish Council of Ukraine proclaimed him a "Righteous of Ukraine." Until his beatification in 2001 Father Omelian Kovch was virtually unknown, but today his example gives priests, faithful and all persons of good will much to contemplate and pray over. On April 24, 2009, the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek-Catholic Church solemnly proclaimed Blessed Priest-Martyr Omelian Kovch "Patron of Priests" of the Ukrainian Greek-Catholic Church.

## Turning...

(Continued from page 6)

persecution, and strengthen Ukraine's integration into "European and trans-Atlantic structures," while backing off talks of Ukraine's accession to the Eurasian

Economic Community.

Failure by the authorities to prevent the backsliding of democratic standards would carry consequences, Our Ukraine concluded. "The inability of the authorities to stop the country's slide toward a social and economic catastrophe and the continuation of the policy oriented toward curbing democ-

racy and constitutional civil rights and freedoms will force us to call on voters to stand in defense of democracy, national interests and the independence of the Ukrainian state."

Critics of the letter said that Mr. Yushchenko was trying to head a majority coalition in Parliament, or lead the anti-

presidential opposition, to give himself a better shot at the 2004 presidential elections.

Source: "Yushchenko urges Kuchma to stand for democracy," by Jan Maksymiuk (RFE/RL), *The Ukrainian Weekly*, September 8, 2002.

# GENERATION UKE

Edited and compiled by Matthew Dubas

## UOC college-age mission trip concludes work at Puhachiv and Znamianka orphanages



Residents of the Znamianka orphanage in Kirovohrad Oblast celebrate the arrival of the Mission Team from the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A.

PARSIPPANY, N.J. – Bishop Daniel and Olga Coffey, team leaders, were joined by nine members of the 2012 College Age Mission Team as they visited two orphanages in Ukraine, sponsored by the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A., on August 3-19.

This year's team included Subdeacon Vasyl Pasakas (St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary, South Bound Brook, N.J.), Melania Panasiuk (St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral; Philadelphia), Krista Ulbright (Ss. Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church,

Youngstown, Ohio), Sandro Gomartelli and Eugene Hobza (Holy Dormition Ukrainian Orthodox Church, Jones, Okla.), Alexandra Teper (St. Andrew Ukrainian Orthodox Church, Jamaica Plain, Mass.), John Siwko (St. Andrew the First-Called Ukrainian Orthodox Memorial Church, South Bound Brook, NJ), Britney Wanek (Ss. Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church, Palos Park, Ill.), and Hunter Steltenpohl (St. Katherine Ukrainian Orthodox Church, Arden Hills, Minn.).

The team arrived at Boryspil International Airport in

Kyiv on August 3, with a day to adjust to the time shift. The team began its work on August 4 at the Puhachiv Children's Orphanage in the Zhytomyr Oblast, which houses 85 children and young adults with the most severe mental disabilities between the ages of 4 and 30. The team spent several days playing with the children, assisting with rehabilitation activities, sponsoring a trip to a local zoo and the city of Korosten, an ancient settlement of the Derevliany tribe of Kyivan Rus'.

Ivan Hulidov, who has been director of the orphanage for the last 15 years, briefed the mission team members about the successes of UOC-U.S.A.-sponsored activities throughout the year, including a newly built chapel, which was made possible by donations from the faithful and

(Continued on page 9)



The chapel at the Puhachiv orphanage in the Zhytomyr Oblast.

# SUMA

## Federal Credit Union

Visit us on the web at [www.sumafcu.org](http://www.sumafcu.org)

### Enroll for Mobile Banking Access!!

Access your accounts whenever and wherever you want with SUMA FCU Mobile Banking. Use your mobile device to bank the way that's best for you: Mobile Website, Text Banking or Mobile Apps:

**MOBILE WEBSITE** From any web-enabled device, visit [HTTPS://WWW.AIRTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.airteller.com/sumafcu) to access your Online Banking account. You can check balances and recent transactions, pay bills with our optional Bill Pay service, pay loans (including your SUMA VISA Credit Card), and transfer funds between accounts.\*

\*To setup your mobile access, visit your regular Internet Banking at [HTTPS://WWW.NETTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.netteller.com/sumafcu) and go to Options Tab, then Mobile Settings Tab, and then Web Mobile Settings.

**TEXT BANKING** Send text messages to 89549 to request information about your balances and recent transactions. We'll reply with the latest. It's a quick way to get answers about your accounts on the go.\*

\*For the list of available text commands and to setup your Text Mobile access, visit your regular Internet Banking at [HTTPS://WWW.NETTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.netteller.com/sumafcu) and go to Options Tab, then Mobile Settings Tab, and then Text Mobile Settings.

**MOBILE APPS** Download our free SUMA FCU app for iPhone® or Android™ devices. The intuitive navigation offers a fast, enhanced and customized experience for your specific mobile device.\*

\*The Mobile Banking App is available to Internet Banking enrollees only. To setup your mobile app access, visit your regular Internet Banking at [HTTPS://WWW.NETTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.netteller.com/sumafcu) and go to Options Tab, then Mobile Settings Tab, and then Web Mobile Settings. Must have optional Bill Pay set up previously in Internet Banking to use this function in the Mobile Banking App.

#### Main Office

125 Corporate Blvd.  
Yonkers, New York 10701  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-220-4090  
1-888-644-SUMA  
E-mail: [memberservice@sumafcu.org](mailto:memberservice@sumafcu.org)

#### Yonkers Branch

301 Palisade Ave  
Yonkers, NY 10703  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-965-1936  
E-mail: [palisade@sumafcu.org](mailto:palisade@sumafcu.org)

#### Spring Valley Branch

16 Twin Ave  
Spring Valley, NY 10977  
Tel: 845-356-0087  
Fax: 845-356-5335  
E-mail: [springvalley@sumafcu.org](mailto:springvalley@sumafcu.org)

#### Stamford Branch

39 Clovelly Road  
Stamford, CT 06902  
Tel: 203-969-0498  
Fax: 203-316-8246  
E-mail: [stamford@sumafcu.org](mailto:stamford@sumafcu.org)

#### New Haven Branch

555 George St.  
New Haven, CT 06511  
Tel: 203-785-8805  
Fax: 203-785-8677  
E-mail: [newhaven@sumafcu.org](mailto:newhaven@sumafcu.org)





## VOX POPULI: Workshop dancers comment on Soyuzivka's Ukrainian Cultural Festival

by Taissa Hamulak

PARSIPPANY, N.J. – The 2012 Ukrainian Cultural Festival of Soyuzivka was another success with thousands of people in attendance. Many different vendors offered foods, jewelry, crafts, clothing and much more. The festival featured performances by a diverse group of singers, dancers, musicians and choirs from the United States and Ukraine, including the Roma Pryma Bohachevsky Dance Workshop, which had the opportunity to display its students' talent.

After two weeks of intensive dancing, the students' abilities are tested as they perform three different shows within two days. Their hard work has been a festival favorite ever since the first festival in 2007. Here is what some of the dancers who attended the workshop had to say about this year's festival.



**What was your favorite part of this year's Soyuzivka Cultural Festival as a workshop dancer, and what advice would give to future workshop attendees about preparing for festival weekend?**

**Zoe Reszytniak, 16, of Albany, N.Y.:** Being a dancer, my favorite part

of the festival was seeing all the dances come to life on stage. You see each dance through its entire development and when it all comes together at the performance, all the hard work put into it is paid off. As for advice, I'd recommend that you get plenty of sleep in the days prior to the festival, because that weekend, between dancing and the zabava, you won't be getting much.



**Alex Syzonenko, 17, of Randolph, N.J.:** My favorite part of this year's festival was performing Pani Roma's "Pryvit" and "Hopak" on Saturday night in front of the festival crowd. As for advice, I would say future workshop attendees should practice hard for the two weeks and then enjoy the festival where

they can perform and show off their hard work.

**Anita Chomenko, 18, of Morrisville, Pa.:** The best part of workshop for me was the feeling I had after finally accomplishing what I'd previously believed to be impossi-



ble. Dancers looking to attend workshop, be prepared to work long hours.



**Vitaliy Simonian, 22, of New York:** My favorite part of festival weekend was standing on the side of the stage and watching some of my closest friends perform with Ruslana. It's fun to see how your two weeks of hard work come together in front of thousands of people. For those of you that are planning on doing your first workshop, my only advice is to enjoy

the first one because it only gets better from there.

**Anna Chelak, 22, of New York:**

My favorite part of this year's festival as a workshop dancer is part of the advice I would give any prospective attendees in a way. If you love to dance and want the opportunity to be a part of something wonderful, go to the workshop at Soyuzivka, work hard (you certainly will), and support the place that's brought people together and back again for decades. There is nothing like being on a stage with that many people, performing at a place that means so much to you, celebrating a radiant culture with the hundreds more people watching. I grew up at Soyuzivka, so I could not be prouder about or more dedicated to contributing to the place that's enabled me to foster such a passion and joy for Ukrainian dance.



## Peter Yurkowski joins cast of "Survivor: Philippines"

PARSIPPANY, N.J. – Peter Yurkowski, 24, is one of the newest additions to "Survivor: Philippines," and he claims Ukrainian heritage.

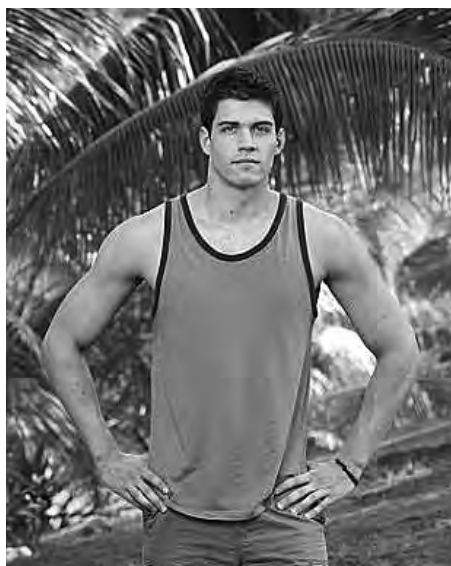
An engineering graduate who resides in Holmdel, N.J., Mr. Yurkowski said that he is putting his degree on the back burner to pursue other things he loves to do, without going into great detail.

Among the three things he would take with him on the island, Mr. Yurkowski included a Ukrainian flag – as "grandpa would be proud."

He presents himself as a manipulative intellectual, with a desire to be the alpha male on the island. When asked why he thinks he will survive "Survivor," he said, "I'm strong, I'm agile, I have excellent balance, I'm intelligent, I can empower you through the use of speech, I can strategize like Napoleon and I'm a leader."

"I take charge of situations and am willing to put my reputation on the line to manipulate and make it to the end. I am not on the island to make friends. I want to win. I have the athletic and intellectual means to conquer anything and anyone you throw at me," Mr. Yurkowski added.

He will be joined by his fellow Tandang (yellow) tribe members: Abi-Maria Gomes, a business student from Los Angeles; Artis Silvester, a computer engineer from Terry Town, La.; Lisa Welchel, former "Facts of



Peter Yurkowski

Life" star; Roberta Saint-Amour, an investment banker from New York; and Michael Skupin, a software publisher from Farmington Hills, Mich.

Tandang's rival tribes, Matsing (blue) and Kalabaw (red), will join the competition – the first time three teams will compete since "Survivor: All-Stars." Other returning features from previous episodes include hidden immunity idols and more water challenges. "Survivor: Philippines" premieres on September 19 (check local listings).

## Alexander Kucheryavy receives first FIFA Master Scholarship

PARSIPPANY, N.J. – Alexander Kucheryavy, 29, received the first International University Network Scholarship for a master's program in management, law and humanities of sport, endorsed by FIFA, the world soccer governing body, and organized by the International Center for Sports Studies (CIES).

A graduate from the National University of Physical Education and Sports in Ukraine, Mr. Kucheryavy is a graduate from the university's FIFA/CIES Sports Management Program. Currently the marketing manager at Donbas Arena in Donetsk, Ukraine, Mr. Kucheryavy is set to begin his graduate studies in September at De Monfort University in Leicester, England. The course is also offered at SDA Bocconi School of Management in Milan, Italy, and at the University of Neuchâtel, Switzerland.

Mr. Kucheryavy has broadened his experience, including marketing and broadcasting, by participating in such events as the Euro Cup 2012, the UEFA under-21 soccer championship, the UEFA Cup, soccer championships in the Ukrainian Premier League and other international competitions in tennis, handball, weightlifting and gymnastics.

During a break at the Euro 2012, Mr. Kucheryavy told fifa.com: "The FIFA/CIES Program has allowed me access to the FIFA Master. It's fantastic... I will be able to follow the best education in sports manage-



Alexander Kucheryavy

ment in Europe. In terms of networking, I will have the opportunity to meet representatives of the largest sports organizations and businesses. This experience will be unique and thanks to the FIFA Master, I will be able to contribute to the changes in my country and the world."

The FIFA/CIES master program was jointly created in 1995 by FIFA, the University of Neuchâtel, and the city and state of Neuchâtel. The program had its official launch in 2000.

## UOC college-age...

(Continued from page 8)

clergy of the Upstate New York Deanery, especially the work of the Rev. Mykola Krywonos, and the work of the Montessori School, which was built and dedicated the previous year with the participation of Bishop Daniel and the mission team members. Six years prior, a rehabilitation center was dedicated to the orphanage through the sponsorship of generous donors, including parishioners and parish communities of the UOC-U.S.A.

The Church also sponsors four teachers at the orphanage, who have been educated about the spiritual, physical and mental healing/treatments at the Dzerelo

Rehabilitation Center in Lviv.

Prior to the team's departure, Bishop Daniel served an abbreviated Holy Unction service, blessing the children with holy oil, and offered prayers for the health and well-being of the children and caregivers at Puhachiv.

The mission team members returned to Kyiv on August 8 to prepare for the second leg of their journey to the Znamianka Orphanage in the Kirovohrad Oblast. The facility hosts up to 120 children between the ages of 4-22, with group three and four (most severe) physical and mental disabilities.

The UOC-U.S.A., in coordination with the recently dissolved Children of Chernobyl Relief and Development Fund, has supported the Znamianka orphanage for more than 10 years. Through their combined efforts, 10 teachers, who are rehabilitation

specialists were hired, which has made a huge impact on the mobility of many children at Znamianka. St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church in Pittsburgh donated more than 150 kilograms of food for the orphanage, which was unloaded and delivered by team members. The mission team, prior to its departure, also shipped 15 boxes of humanitarian aid totaling 500 pounds to Ukrainian orphanages and various charitable institutions.

Tatiana Walko, director of the orphanage, said that a number of children have felt the impact of the presence and usage of adaptive equipment, sponsored by the Church, which allows the disabled children to move around freely.

Some of the projects undertaken by the mission team at Znamianka included rehabilitation activities, walks to the local mar-

ket, wheelchair outings, a visit the traveling Kobzov Circus, the largest traveling circus in Ukraine, that happened to be in the area at the time of the mission team's visit.

As the mission team bid farewell to the children and staff, the team members were treated to a concert in gratitude for the years of spiritual and material assistance to the Znamianka orphanage. Bishop Daniel served a Holy Unction service for the children and caregivers at Znamyanka, as he did at the Puhachiv orphanage.

The team members then departed for Kyiv, where they visited the sacred and historical landmarks, including the Memorial to the Victims of the Holodomor, the St. Sophia Complex and the Holodomor Memorial Complex. A commemorative prayer service was offered for the victims of the Holodomor by Bishop Daniel.



Petro Zadorozhnyy/LUFA

Plast members during an activity at Shevchenkivskyi Hai.



Viktor Hurniak/LUFA

A view of the conference on 100 years of Plast held at the Ukrainian Catholic University on August 23.

## Plast's centennial...

(Continued from page 1)

On the opening day, Plast scouts marched eight kilometers from their campsite at UCU to the Shevchenko statue. The ceremony began with the heads of Plast in each country reporting the attendance of their members, followed by the lighting of the traditional eternal flame by Chief Scout Lubomyr Romankiw.

Another significant moment was the bestowal of the first 15 Plast Iron Cross medals, which honor Plast scouts who died for their country. Members of the honorees' families stood in to accept them. More medals will be given in the near future to others, who, as the certificate states, "did not breach their oath." The ceremony also featured greetings and from various notable individuals and organizations, among them Andriy Sadovyi, the mayor of Lviv.

The day was memorable for Mr. Bazarko, who shared, "Seeing all of the jubilant scouts there showed that Plast has fulfilled its 100-year challenge, helping to form young community leaders aware of their Ukrainian heritage."

According to the head of the Organizing Committee for Plast's 100th Anniversary, Orest Dzhulynsky of Toronto, the planning of this event began back in 2009. He had traveled to Ukraine to pick out a site for the jamboree and the campus of UCU was chosen. According to Mykola Muzala of Lviv, the decision to hold the festivities in city was a complicated one, because many Plast members – including those from Lviv – doubted that this could be executed successfully in a city, as opposed to the more customary wilderness setting.

Nevertheless, Mr. Muzala explained, "A strong rationale and advantage for hosting YuMPZ in Lviv was that it would enlighten our society about Plast. From a public relations standpoint, it effectively spread information about our organization and our 100th anniversary throughout the city and beyond."

Why Lviv? According to Mr. Muzala, it seemed most fitting, as this was where Plast was founded 100 years ago and reborn 20 years ago. For many scouts from abroad this was their first trip to Ukraine, or their first time in a while revisiting. "Walking around Lviv these days, it is very evident that western Ukraine is becoming similar to other

European countries in its way of life," noted Mr. Frankewycz.

Anya Whalen, 24, of Washington, said she found Lviv to be thoroughly charming.

The event had almost 2,400 registered participants and around 650 volunteers, reported Mr. Muzala. On August 19-23, adolescent participants took part in various activities throughout Lviv, including trips to Zolochiv Castle, Shevchenkivskyi Hai and an adventure park named Prohulanka. Evening activities consisted of bonfires, talent shows, film debuts and concerts by local bands.

The action-packed week also featured the creation of the world's longest chain of Plast neckerchiefs – which measured 390.3 meters, the celebration of Ukrainian Independence Day on August 24 and opportunities for young scouts to work towards new merit badges.

Each day also offered activities for older Plast members and guests, including trips to the Plast campsite Sokil and daily roundtable discussions on current Plast issues.

Tamara Zaobornyj of Buenos Aires, part of the 21-person delegation from Argentina, noted, "At Sokil we had a chance to visit the old buildings, the museum and the chapel. I kept thinking about all of the scouts who camped there years ago. It was a very strong feeling. Sokil is a sort of Mecca for Plast members."

The international flavor of this celebration led to many great lessons for those at the camp. Luka Daschko, 15, of Toronto, related, "I learned that even though people come from different places in the world, they can still have a lot in common, still have good conversations and be good friends."

For Philip Botte of Melbourne, currently the head of Plast in Australia, the exchange of ideas was paramount. He stated, "It is absolutely critical that members of the Plast diaspora come to these jamborees to meet and network with others from around the world, gain new insights and learn how the organization successfully operates on a large scale. In Australia, many of our chapters have become very insular. Being relatively small, we lose sight of the fact that we are part of a much larger and diverse worldwide organization with a huge knowledge base." The Australian delegation had 42 people attending the jamboree.

On Thursday, August 23, YuMPZ hosted the 100th



Vitalii Hrabar/LUFA

Clergy officiate at the moleben on the closing day of the jamboree.



Marian Strlitsiv/LUFA

Lviv Mayor Andriy Sadovyi addresses jamboree participants.



Vitalii Hrabar/LUFA

The scene during mealtime at the Ukrainian Catholic University.



Petro Zadorozhnyy/LUFA

Plast members from Argentina perform during the August 23 concert.



Vitalii Hrabar/LUFA

The Rev. Dr. Borys Gudziak among Plast cub scouts (novaky).



Marian Striitsiv/LUFA

Plast members gathered on August 18 at the Lychakiv Cemetery to pay tribute to Plast members who gave their lives for Ukraine.

## Plast's centennial...

(Continued from page 10)

Anniversary of Plast Conference at a conference hall at the Ukrainian Catholic University. The head organizer, Roman Hryciw of Ann Arbor, Mich., said the idea for this event was formulated in 2009 because it seemed important to showcase Plast's 100 years of accomplishments and to reflect on its future. The full-day conference had an estimated 300 attendees and was streamed live online. It featured four panels on the topics: Plast's History, Plast and Society, the Plast Oath and Plast's Future.

When asked to pinpoint the highlight of the conference, Mr. Hryciw was unable name just one. He responded: "[Bishop designate Borys] Gudziak's presentation will go down as one of the most memorable moments of YuMPZ. Prof. Orest Subtelny delivered an excellent analytical review of the accomplishments and difficulties that Plast had to overcome throughout its history. Prof. [Ihor] Yukhnovsky gave a bold and highly critical analysis of the new Ukrainian law on languages."

Along with talks by Plast members and esteemed guests, there were also presentations of the new "Plast Almanac" publication and a film produced in Canada on the history of Plast, which Mr. Hryciw and other audience members found moving.

Mr. Hryciw continued, "The greetings from Russian scouts – delivered in Ukrainian – was an amazing moment. I think that the message we all came away with is that Plast has accomplished great things for Ukraine over the last 100 years and has a very bright future both in Ukraine and in the diaspora." He added, "I firmly believe that the best of Plast is yet to come."

Mr. Hryciw was not alone in feeling inspired that day. The Rev. Dr. Gudziak, rector of UCU and a lifelong Plast member (whose consecration as bishop took place just two days after the jamboree), also cited the conference as a hallmark event at the jamboree. He stated, "At this jamboree, particularly moving was the maturity of the rising young Plast leadership. They're professional, reliable and responsible. The speeches at the conference, particularly the talks of the young speakers, were thoughtful, even profound, to the point and within the time limit. It's those



Vitalii Hrabar/LUFA

A view of the camp set up on the campus of the Ukrainian Catholic University.

qualities that bode well for this sophisticated intercontinental organization that forms characters and leadership ability."

Looking to the future, Plast members left the jamboree hopeful for the continued growth of their organization.

Mr. Daschko said he would like the organization to stay true to its roots. "I hope Plast doesn't change itself just because the political situation in Ukraine is changing, and that it stays what it is: Ukrainian-speaking, with people doing good things for others and accepting others," he stated.

Mr. Frankewycz echoed that sentiment. "My hope is that Plast continues to evolve in Ukraine, and to quote Mykola Muzala, that the Plast membership in Ukraine keeps growing, so that Plast can start to influence the governing body of Ukraine, not only the governing bodies of its organization," he stated.

Ms. Whalen left the jamboree contemplating a speech Dr. Romankiw had delivered. She noted, "The chief scout's words really struck a chord with me. He said that if we were all in agreement about everything all the time there would



Viktor Hurniak/LUFA

Chief Scout Lubomyr Romankiw speaks at the closing ceremonies.

really be no point to our organization. We need to keep the conversation alive and keep questioning how we do things, making sure that the traditions stay alive, but that we still offer fresh, relevant and engrossing experiences."

The Rev. Gudziak added, "My greatest wish for Plast is that its leaders and members have the courage and the fortitude to swim against the current and to challenge society and the mores of contemporary pop culture." He added, "Plast has the treasures, and I hope it will always have the wherewithal, to look fashion straight in the eye and with a wink and a smile create a better, a more beautiful and simply more fun mantle to put joyfully upon the shoulders of the needy and marginalized in this world."

The International Jubilee Jamboree's festivities ended on August 24 at the Ivan Franko Monument with a Moleben service led by Bishop Hlib Lonchyna (also a Plast member) along with eight other priests, several recognitions of achievement and a celebratory closing ceremony. Participants left uplifted, hoping to meet up at the next jamboree scheduled for 2017, as the organization forges ahead into its second century.



Marian Striitsiv/LUFA

Jamboree participants during a historical activity at the Zolochiv Castle.



Marian Striitsiv/LUFA

Jamboree participants in Lviv on August 19 set a record for the world's longest chain of Plast neckerchiefs.

# CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR AD CALL WALTER HONCHARYK (973) 292-9800 x3040  
or e-mail adukr@optonline.net

## SERVICES

**FIRST QUALITY**  
UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE  
**MONUMENTS**  
SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES  
**OBLAST**  
**MEMORIALS**  
P.O. BOX 746  
Chester, NY 10918  
**845-469-4247**  
BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

**Друкарня**  
**COMPUTOPRINT Corp.**  
*Established 1972*  
Clifton, New Jersey  
**виконує друкарські роботи:**  
• книжки (в твердій і м'якій оправі)  
• журнали (з експедицією, або без)  
• канцелярські друки  
• весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)  
*Ваші замовлення виконемо  
сумлінно, скоро і на час та  
з 40-літнім досвідом!*  
**973-574-8800**  
Fax: 973-574-8887  
e-mail: computopr@aol.com

*Губиться мова... тратиться народ*  
*Друкуйте українською мовою*

## Personal and Commercial Printing

**TRIDENT Associates Printing**  
Українська Друкарня ТРИЗУБ  
*Наша спеціальність – гравіровані  
весільні запрошення  
в українському стилі*

*We specialize in Unique Engraved,  
Foil Stamped and Letterpress Printed  
Invitations with Ukrainian Designs*

Calendars • Annual Reports • Brochures  
Posters • Books • Magazines • etc

Please visit our web site:  
**www.trident-printing.com**  
call: 1-800-216-9136  
or e-mail: tridentprinting@hotmail.com

## LAW OFFICES OF ZENON B. MASNYJ, ESQ.

*In the East Village since 1983*

Serious personal injury, real estate  
for personal and business use, rep-  
resentation of small and mid-size  
businesses, securities arbitration,  
divorce, wills and probate.

(By Appointment Only)

29 EAST 7th STREET  
NEW YORK, NEW YORK 10003  
(212) 477-3002

## PROFESSIONALS

**ЕВГЕН**  
**ОСЦІСЛАВСЬКИЙ**  
2-ий Заступник президента  
Професійний продавець  
забезпечення УНС  
Ukrainian National Assn., Inc.  
5 Stable Lane, Flemington, NJ 08822  
Tel/ Fax: 908-782-5451  
e-mail: eugenemaria@comcast.net

**СТЕФАН ВЕЛЬГАС**  
ліцензований продавець  
страхування життя  
**STEPHAN J. WELHASCH**  
Licensed Life Insurance Agent  
Ukrainian National Assn., Inc.  
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054  
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3036) • Fax: (973) 292-0900  
e-mail: swelhasch@unamember.com

**GEORGE B. KORDUBA**  
*Counsellor at Law*  
Emphasis on Real Estate, Wills,  
Trusts and Elder Law  
Ward Witty Drive, P.O. Box 249, Montville, NJ 07045  
*Hours by Appointment!* Tel. (973) 335-4555

BILINGUAL UKRAINIAN-ENGLISH NJ LICENSE S1003562  
**LYDIA ("LESIA") ZBOROWSKI GOLUB, PH.D.**  
CLINICAL PSYCHOLOGIST  
CLINICAL, ADOLESCENTS, ADULTS, FAMILIES,  
TREATMENT OF ANXIETY, DEPRESSION,  
BEHAVIORAL AND INTERPERSONAL PROBLEMS  
622-634 VALLEY RD., STE 6A UPPER MONTCLAIR, NJ 07043 973-655-9473

## HELP WANTED

**We are seeking a babysitter**  
for our 3 year old son in Bayside, NY.  
Must speak Ukrainian fluently. Preferably  
owns a car. Two days per week - Wednes-  
day and Thursday. No. of days to increase  
in December. Tel. 646-763-0045.

## OPPORTUNITIES

### EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking  
for advertising sales agents.  
For additional information contact  
Walter Honcharyk, Advertising Manager,  
The Ukrainian Weekly, 973-292-9800, ext 3040.

### WANT IMPACT?

Run your advertisement here,  
in The Ukrainian Weekly's  
CLASSIFIEDS section.



CRISCIONE, RAVALA & TABATCHOUK, LLP  
ATTORNEYS AT LAW

Cost-effective and personalized legal services for you and  
your business. Practice areas include: *(please visit our web-  
site below for a full list)*

- Business Law - Contract Law - Corporate Law  
- International Law - Real Estate Law (incl. tax appeals)

**Roman Tabatchouk, Esq.**  
Tel. (800) 583-1780 ext. 3  
rtabatchouk@lawcrt.com  
**www.LAWCRT.com**

\*Attorney Advertisement - Prior results do not guarantee a similar outcome

## ATTORNEY ANDRE SHRAMENKO

32 Mercer Street  
Hackensack, NJ 07601  
(201) 488-3200

## HELP WANTED - NETWORK COORDINATOR

Ukrainian-American credit union has an immediate opening.  
Responsibilities include:

- Providing & facilitating technical support to computer users;
- Installing personal computers, laptops, printers, LAN/WAN  
equipment & associated software & peripherals;
- Maintaining LAN hardware, software, & telecommunications  
services such as personal computers, system software,  
software applications, printers, servers, routers, switches,  
modems, cabling, telephony devices & internet services;
- Administering the Credit Union's Electronic Document  
Management & Electronic Check Imaging environments;
- Implementing computer policies & procedures related to  
network hardware & software support, security, & backup;
- Performing daily, weekly & monthly system backup,  
upgrades, & processing functions.

Position based in New York City. Bachelor's degree in Computer  
Science or related degree from a 4-year college or university with 1-3  
years related experience &/or training required. Broad knowledge of  
computer systems, processing & technologies required. Proficiency in  
Microsoft Office. Working knowledge of Active Directory &  
Exchange support, Windows OS & Apple OSx. Familiarity of SQL &  
enterprise software solutions architecture. Travel to branch locations  
required. Fluency in English required. Fluency in Ukrainian desirable.

Competitive salary with an industry leading benefits package. If you  
qualify please send a resume (no phone calls, please) with salary  
requirements to:

Self Reliance (NY) Federal Credit Union  
Attention: Human Resources  
108 Second Avenue  
New York, NY 10003  
hr@selfreliancecy.org

**DNIPRO LLC.**

Travel service: Air tickets and visas to Ukraine and other countries.  
Money transfer to Ukraine and other countries.  
Ukrainian and European CDs for sale. Ukrainian souvenirs and kercheifs for  
sale. Telephone cards: 80 min. for \$5

ROSELLE, NJ  
645 W. 1st Ave.  
Tel.: (908) 241-2190  
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ  
565 Clifton Ave.  
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA  
1916 Welsh Rd., Unit 3  
Tel.: (215) 969-4986  
(215) 728-6040

PACKAGES, CARS AND  
CONTAINERS TO  
UKRAINE AND EASTERN  
EUROPE

## NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

Ukraine. After the public hearing the ECHR will begin its deliberations, which will be held in private. Its ruling in the case will be made at a later stage, reads a report posted on the court's website. Ms. Tymoshenko's application was lodged with the court on August 10, 2011. The ex-prime minister alleges that her detention was politically motivated; that there has been no judicial review of the lawfulness of her detention in the Kyiv detention center; that her detention conditions were inadequate, with no medical care provided for her numerous health problems; and, that she was under round-the-clock surveillance in a Kharkiv hospital. She cited Article 3 (prohibition of degrading treatment or punishment), Article 5 (right to liberty and security), Article 8 (right to private life) and Article 18 (limitation on use of restrictions on rights) of the European Convention on Human Rights. The Pechersky District Court in Kyiv on October 11, 2011, sentenced Ms. Tymoshenko to seven years in jail on counts of exceeding authority by signing gas contracts with Russia in 2009. She has been serving her term in Kharkiv since December 2011. (Interfax-Ukraine)

### UCC condemns political prosecution

OTTAWA – The Ukrainian Canadian Congress on August 24 called upon the government of Ukraine to stop its campaign of intimidation and politically motivated selective justice after the most recent judgment was handed down by Kyiv's Pecherskyi District Court against the former Internal Affairs Minister and opposition leader Yuriy Lutsenko. Mr. Lutsenko's conviction and two-year sentence on August 17 continue the trend of the blatantly prejudicial judicial persecution of key opposition figures in the wake of the closely contested 2010 Presidential elections, the UCC noted. "It is difficult to see how the October elections to Ukraine's Parliament can be considered to be free and fair if leaders of opposition parties are being routinely prosecuted on dubious charges and using legally questionable means that have been repeatedly condemned by the international community," stated UCC National President Paul Grod. "The unrelenting, unabated repression of opposition political leaders is cause for grave concern," said Mr. Grod. "Given this latest prosecution, the Ukrainian Canadian Congress calls for the immediate release of Yuriy Lutsenko and Yulia Tymoshenko in advance of October's elections to the Verkhovna Rada." The Ukrainian Canadian Congress also praised the government of Canada for the strong position taken by Foreign Minister John Baird in a statement issued on August 22. "The government of Canada and Minister Baird have taken a leadership role in promoting democracy and the rule of law in Ukraine," stated Mr. Grod. (UCC)

### MFA on signing of Association Agreement

KYIV – The Ministry of Foreign Affairs (MFA) of Ukraine hopes for the signing of an Association Agreement with the European Union before the end of this year, after the October parliamentary elections, said Oleh Voloshyn, director of the MFA information policy department. Speaking on August 23 during a news conference on the parliamentary elections in Ukraine and the prospects for European integration, he said, "We very much hope that, after the elections are held to the highest standards, by the end of the year we will come to signing the Association Agreement with the EU. This is [a matter] of principle to us." Mr. Voloshyn also noted that the conduct of

elections in accordance with the highest democratic standards will be the most revealing evidence of democracy in Ukraine. The Association Agreement with the EU was initiated on March 30. However, it must be signed and ratified by the Verkhovna Rada, the European Parliament and the parliaments of EU member-states. (Ukrinform)

### 12.6% support current president

KYIV – President Viktor Yanukovich is fully supported by 12.6 percent of Ukrainian citizens and not supported by 47 percent, according to the results of a survey conducted by the sociological service of the Razumkov Center and the Ilko Kucheriv Democratic Initiatives Foundation, ZN.ua reported on August 23. At the beginning of his presidential term, the level of support for Mr. Yanukovich was almost 40 percent, while 23 percent did not support the policies of the head of state as of May 2010. Thus, support for the incumbent has dropped to a third of what it was, and the number of those who do not support him has doubled. During his presidency Viktor Yushchenko suffered a similar loss in ratings, with approval dropping to 15 percent by the middle of his term and 49 percent not supporting his activity. In addition, Ukrainians do not support the work of the Parliament and government. The Verkhovna Rada is fully supported by only 4 percent and the government by 7 percent; they are opposed by 54 percent and 48 percent, respectively. (Ukrinform)

### Ukraine extradites 'Putin plot' suspect

KYIV – Ukraine has extradited to Russia one of two men who were allegedly plotting to assassinate Russian President Vladimir Putin. Russian TV's Channel 1 said on August 25 that Ilya Pyanin, who is a national of Kazakhstan, had been brought to Moscow. Mr. Pyanin was detained in Odesa in February after he was injured in an accidental explosion of a home-made bomb that killed his associate. Mr. Pyanin's detention led to the arrest of the alleged mastermind of the plot Adam Osmayev, a Chechen, whose extradition to Russia was halted last week at the request of the European Court for Human Rights. Reports about the alleged plot to kill Mr. Putin surfaced days before Russia's March 4 presidential election, prompting skeptics to say the plot was fabricated and timed to raise Mr. Putin's popularity ratings before the vote. (RFE/RL, based on reporting by Interfax and ITAR-TASS)

### CEC registers over 40 "twins"

KYIV – The participation of candidates with the same last names as those of well-known politicians is among the trends of the 2012 electoral campaign, the press service of the Opora public organization reported on August 23. Representatives of the organization believe that this strategy has been applied against 43 candidates in 30 electoral districts. Opora members also noted that there were no legal mechanisms for countering such a strategy. For this reason, the Central Election Commission was obliged to register all the "twins" who had submitted a full package of required documents and supplied all the valid information. (Gorshenin Weekly)

### Moscow ready to help Ukraine's schools

KYIV – Russia is ready help Ukrainian educational institutions to use the potential of the law on the principles of state language policy to the maximum extent, Russian Ambassador to Ukraine Mikhail Zurabov said. "Russia is aware of the state of education in Ukraine and understands the challenges in the education process, which citizens in various regions of Ukraine will face soon. This will not be a

passive stand, it will be the most active and interested position," he said in Kyiv on August 27 during a teachers' meeting titled "Ukraine-Russia: An Open Dialogue." According to Mr. Zurabov, Russia is ready not only to assist in re-training specialists and providing them with necessary techniques, but to share expertise in the implementation of modern approaches that have already proved their efficiency in Russian education, in particular, the use of advanced technological means and organization of interactive learning. (Interfax-Ukraine)

### Restrictions lifted on Russian broadcasts

KYIV – On August 20, the head of the National Television Broadcasting Council, Volodymyr Manzhosov, signed an order to remove the "language" line from applications for licenses for radio and television broadcasting. Therefore, the provisions of 2008, under which the share of TV airtime in the Ukrainian language should be at least 80 percent, were cancelled. In the opinion of the head of the parliamentary Committee on Freedom of Expression, National Deputy Yuriy Stets of the opposition parliamentary bloc Our Ukraine-People's Self-Defense, such an innovation will make 80 percent of Ukraine's TV broadcasting Russian-speaking. A national deputy of the pro-presidential Party of Regions, Olena Bondarenko, said that by taking this decision, the National Television Broadcasting Council had fulfilled the requirements of the new law "On the principles of state language policy." Under the new language law, a language might be granted a regional status if the number of its native speakers is over 10 percent of the general population. As of August 27, Russian was given the status of a regional language in six Ukrainian regions – Donetsk, Zaporizhia, Luhansk, Odesa and

Kherson– and in five cities – Mykolayiv, Odesa, Sevastopol, Kharkiv and Yalta. (Gorshenin Weekly)

### Number of migrants reaches 6 million

KYIV – As Radio Liberty reported on August 21, citing data from the International Organization for Migration, the number of emigrants from Ukraine has reached 6 million people, or a seventh of the country's total population. The outflow of Ukrainian citizens mainly consists of students. Half of Ukrainian emigrants are young people under the age of 35. According to a survey conducted among youth by the Gorshenin Institute in April, 29.9 percent of young people are planning to emigrate from Ukraine. (Gorshenin Weekly)

### Kyiv wants SCO observer status

SOCHI, Russia – According to August 25 news reports, Ukrainian President Viktor Yanukovich said he is interested in the export of Ukrainian high-tech products to Asian countries and said Ukraine would like to get observer status in the Shanghai Cooperation Organization (SCO). He also said Ukraine would like to change its stance regarding natural gas imports from Russia. He spoke while meeting with Russian President Vladimir Putin in Sochi, Russia. Mr. Putin told his Ukrainian counterpart he will provide detailed information on the results of a summit conference of the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) forum due to be held in Vladivostok on September 7-11. Mr. Putin said, "I think both the Ukrainian and Russian economies would benefit from devising some form of Ukrainian observance at APEC forums." The meeting took place as part of President Yanukovich's working visit to Russia. (RFE/RL, based on reporting by Interfax and ITAR-TASS)



Ділимося сумою вісткою що 15 серпня 2012 р. в Торонто, Онтаріо, Канада, відійшла у вічність

св. п.

### Галина Пісецька Кохановська з дому Романів

нар. 19 лютого 1909 р. у Могилянах, жовківського р-ну, львівської обл. в Україні, вдова св. п. Данила а згодом Зенона.

Активний член Пластового Куреня „Орликівці“, відзначена Орде-ном с. Юрія у Сріблі, довголітній член Союзу Українок Америки у Балтиморі, Мериленд.

По відправлених парастасі і панахиді, прах її буде перевезений на вічний спочинок на цвинтарі у Могилянах, де поховані її батьки і сестри.

Залишила у смутку:

- доньку - Оксану Пісецьку Струк з дітьми:  
Андрієм Винницьким з дружиною Зіркою Кудла  
і донькою Яриною  
Юліяном Винницьким з дружиною Кім  
і донькою Лілеєю  
Тетяною Hintse з мужем Гордоном
- доньку - Марту Пісецьку Farley з дітьми  
Andrew-Daniel з дружиною Chris-Ann і сином Davis  
Mark з дружиною Dawn і синами Mark and Alex
- доньку - Лесю Пісецьку Луцьку з мужем Романом і дітьми  
Tamara Whitner з мужем Dough  
і синами Nicholas and Charlie  
Daniel з дружиною Аму і донькою Sophia  
ближчу і дальшу родину в Америці, Канаді й Україні.

### Вічна їй пам'ять!

її бажання було, щоби замість квітів на могилу, складати пожертви на:

- Смолоскип - видавництво і організацію молоді в Україні, SMOLOSKYP, P.O. Box 561, Ellicott City, MD 21041, U.S.A.
- Український католицький університет у Львові через Ukrainian Catholic Education Foundation, 2247 W. Chicago Ave, Chicago, IL 60622
- Семінарію св. Духа у Львові на руки о. Володимира Фредіни

## Consecration of Bishop...

(Continued from page 1)

from Secretary of State Hillary Clinton; Main Administration on Humanitarian and Social-Political Issues Chair Hanna Herman, who brought a congratulatory letter from Ukrainian President Viktor Yanukovich; Lviv City Council Chair (Mayor) Andriy Sadovyi; former First Lady of Ukraine Kateryna Yushchenko; and billionaire oligarch Dmytro Firtash, a benefactor of UCU.

Among the crowd were many members of Plast Ukrainian Scouting Organization, who had attended the Jubilee International Plast Jamboree held in Lviv on August 18-25. The new bishop grew up as a Plast scout and continues to be active in the organization.

Ukrainian Catholic Patriarch Sviatoslav Shevchuk led the ceremony in which he presented Bishop Borys with a white bishop's miter adorned with silver.

As part of the consecration ceremony, Bishop Borys professed his faith and recited the Apostle's Creed several times. The divine liturgy included chants of "Axios!" (He is worthy) and "Mnohaya Lita!" (Many years).

In his sermon, the patriarch thanked Bishop Borys on behalf of the Church for his decade of tireless work in building the Lviv Theological Academy and then UCU, following in the footsteps of his mentor, Patriarch and Cardinal Josyf Slipyj.

He echoed the widely held view that UCU has been synonymous with its rector for the last decade.

"Perhaps UCU will always be linked with your person," the patriarch said to Bishop Borys. He added, "You're going [to France] but not abandoning us, not abandoning the Church in Ukraine and our Catholic university. We believe and know that you will always show the path for this uni-



Julian Hayda

**Bishop Borys Gudziak during his consecration in Lviv's St. George Cathedral.**

versity in order to open the doors to eternal life for its students and teachers. We believe and know that you will become an active and special member of the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek-Catholic Church."

In his remarks, Bishop Borys offered detailed gratitude, naming many of those who helped him in his service to the Church. "Today I received garments that indicate great



Julian Hayda

**Patriarch Sviatoslav Shevchuk addresses the crowd gathered for the chirotony of Bishop Borys Gudziak.**

ecclesiastical responsibility and a call to service," he said. "But it's important to remember that God gives us one example - to lower oneself."

After the ceremony, Bishop Borys posed for a photo with the assembled bishops, ascended the steps of the Metropolitan Palace opposite the cathedral and emerged from its balcony wearing a bright purple mantia, which replaced the white vestments embellished with gold and silver that he wore for the consecration.

He then dunked his aspergilla in holy water and sprinkled a blessing upon the admiring crowd, which applauded his first gesture as bishop. That afternoon, the Church hosted a banquet for several hundred guests, the most prominent of which offered their congratulations to Bishop Borys.

One of the more amusing greetings was offered by Ms. Herman, who is reviled in her native Halychyna region for abandoning the pro-Western political forces to work for the ruling Party of Regions of Ukraine, a mafia-style organization hostile to Western values.

She said she was thinking of what to tell President Yanukovich when reporting on her trip to Lviv. The words of Bishop Borys during his consecration offered her words of wisdom to offer the president: "If I will become boastful in a non-characteristic way, please help to bring me down."

Those words drew wide laughter, which was augmented by the comment from the emcee, the Rev. Dr. Peter Galadza of Ottawa, that they could be interpreted in two different ways.

Among those in attendance were Bishop Borys's mother, Jaroslawa; brother, Marko, with his wife, Roma, and their three children. The bishop's father, Dr. Alexander Gudziak, died in 2006. Dr. Marko Gudziak, 50, said his older brother's talent for organizing people and leading communities was evident at an early age.

"In Syracuse, we had Plast hurtky [patrols] but never a kurin [troop]," he said. "He wrote requests to the National Plast Command, which decided to give us our own kurin. That was thanks to Borys. He was always organizing and always had the bigger picture. I knew in junior high school that he had a calling to the priesthood and that he was unique, that is to say, not like the rest of us," Dr. Gudziak commented.

On the consecration's eve, several hundred faithful gathered at St. George Cathedral for the Bishop Rank Denomination. The Rev. Dr. Ivan Muzychka, the former vice-rector of UCU in Rome, announced the Episcopal Appointment before the entire church.

It confirmed that Pope Benedict XVI accepted on July 21 the retirement of Bishop Michael Hrynchyshyn and appointed the Rev. Dr. Gudziak as his successor.

In turn, Bishop Borys pledged his loyalty to the pope and the traditions of the Ukrainian Catholic Church. "I accept the [Church's] decision and have nothing against it," Bishop Borys declared during the denomination, before reciting the Apostle's Creed.

## Ukraine a force at Paralympic Games

by Ihor N. Stelmach

The 14th Summer Paralympic Games are being held in London from August 29 to September 9. Team Ukraine has been trending better results every four years, with its 2008 Beijing performance fourth best in overall rankings. Ukraine was behind only China, Great Britain and the United States. In 2008 Ukraine won a whopping 74 medals (24 gold, 18 silver and 32 bronze). In 2004 Ukraine ranked sixth; in 2000 it was in 35th place; and in 1996 in 44th place.

"Inspire a Generation" is the official slogan of the 2012 Paralympic Games. The theme is that people with limited abilities can achieve more than totally healthy people, and further inspire us with their achievements. The United Kingdom is the homeland of the Paralympic movement, where the idea of sport for the disabled was born.

The Ukrainian National Paralympic Committee is sending its largest team ever to the London Games - more than 200 athletes. Ukrainian sportsmen will be competing in 12 sports: athletics, swimming, cerebral palsy soccer, weightlifting, rowing, judo, wheelchair fencing, archery, seven-a-side soccer, shooting, table tennis and sitting volleyball (women). Ukraine will make its debut in track cycling.

### Ukraine aims for third straight seven-a-side soccer title

Earning three Paralympic gold medals in a row for Ukraine in seven-a-side soccer in London will be quite a challenge for Taras Dutko, Volodymyr Antoniuk and the rest of the squad. Experts have touted Russia and Iran as major challengers for gold this year, with both countries fielding some of their best teams ever in the sport. Ukraine captain Antoniuk knows his teammates will have their hands full at the Riverbank Arena.

"Me and my teammates will struggle for the victory," Antoniuk said in an early August interview with [paralympic.org](http://paralympic.org). "I am going to do everything to defend the title of Paralympic champion."

In the past 12 years, the lowest Ukraine has finished on the Paralympic medal podium was on the second step at the 2000 Games in Sydney when it had to settle for a silver medal in seven-a-side soccer. After finishing third at the 2011 world championships, behind Russia and Iran, several Ukrainian players are approaching the London Games with caution.

"That's a very good team, complete with very good players at all positions," Antoniuk said of defending

world champion Russia. "They are strong competitors in all the points - tactical, physical conditioning, technical. That will be a very interesting game."

Antoniuk's teammate Dutko can't wait to go up against what he described as a "young and ambitious" Iranian team. The Antoniuk-Dutko duo is a major threat on the pitch.

Early August saw Ukraine's seven-a-side soccer team off to its final pre-Games training camp. This was the last step of the preparation process, stressing ultimate focus against what should be a very competitive field.

Antoniuk and Dutko know the increased level of competition is good for the sport and they are excited to see if they can play up to the escalated expectations on the playing field.

"Football seven-a-side is a very dynamic and interesting kind of sport to watch," Antoniuk said. "Participants at London 2012 will play spectacular and highly competitive games which I am sure will inspire and excite all spectators."

Ukraine plays its first match against the United States on September 1 as part of the Pool B preliminaries. Other teams in Pool B are Brazil and Great Britain.

### Paralympic swimmer: Maksym Veraksa

Maksym Veraksa is widely regarded as the world's fastest Paralympic swimmer. The visually impaired athlete owns four world records and is usually the favorite for a gold medal whenever he is on the starting blocks.

At the 2006 IPC Swimming World Championships in Durban, South Africa, the 27-year-old won four gold medals. Two years later, he repeated those results in the Aquatics Center at the 2008 Paralympics in Beijing, where he actually added a bronze medal to his winnings.

Veraksa was equally successful at the 2010 International Paralympic Committee (IPC) Swimming World Championships, winning three gold medals and one silver. The 2011 IPC Swimming European Championships in Berlin saw him prove his greatness yet again, swimming to four gold medals. He suffered only one loss, in the 100-meter backstroke, to Russian Alexander Nevolin-Svetov.

Veraksa has won a gold medal in the following events: 50-meter freestyle, 100-meter backstroke, 100-meter freestyle, 200-meter individual medley, 100-meter breaststroke, and the 4x100-meter medley relay.

Based on his track record, Veraksa should be one of the dominant swimmers at the London 2012 Paralympic Games.

Visit our archive online:  
[www.ukrweekly.com](http://www.ukrweekly.com)

*Thinking of retiring?*

**open an IRA account at  
Self Reliance New York  
and relax**

**3.15%**  
**APY\***



IRA accounts at NCUA insured credit unions are insured separately up to \$250,000.

**SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union**

*Confidentiality, professionalism, ultimate value and service.*

**Main Office:** 108 Second Avenue New York, NY 10003  
Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

**Conveniently located Branches:**

**Kerhonkson:**

6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446  
Tel: 845 626-2938 Fax: 845 626-8636

**Astoria:**

32-01 31st Avenue Astoria, NY 11106  
Tel: 718 626-0506 Fax: 718 626-0458

**Uniondale:**

226 Uniondale Ave. Uniondale, NY 11553  
Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

**Lindenhurst:**

225 N. 4th Street Lindenhurst, NY 11767  
Tel: 631 867-5990 Fax: 631 867-5989

**Outside NYC call toll free:**

**1.888.735.3735**

**Visit our website:**

**[www.selfreliance.org](http://www.selfreliance.org)**

**E-mail:**

**[Info@selfreliance.org](mailto:Info@selfreliance.org)**

\*APY - Annual Percentage Yield based on a 3.10% rate, subject to change without prior notice, dividends must remain on deposit.

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States government.

**NCUA**

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

## COMMUNITY CHRONICLE

# Pittsburgh's Ukrainian Technological Society awards scholarships to 10 students

PITTSBURGH – The Ukrainian Technological Society (UTS) of Pittsburgh presented its 2012 scholarship awards to undergraduate and graduate students from Western Pennsylvania in ceremonies at Posvar Hall on the University of Pittsburgh campus on Sunday, July 29.

Students, family members, UTS members and guests were welcomed by UTS Executive Board President Dr. Rokhsana Korchynsky, who provided an overview of the UTS – now celebrating its 42nd anniversary – and its activities.

In her opening remarks, she thanked the many donors who have generously offered their financial support to the scholarship program, which has helped students pursue higher education in a variety of fields. Dr. Korchynsky noted that the longstanding mission of the UTS is to cultivate Ukrainian culture and social awareness and to strengthen the Ukrainian community through active participation and leadership. She invited the scholarship recipients to join the society to continue this important work in the community.

The featured speaker for the award ceremony, Stephen P. Haluszczak, himself a two-time UTS scholarship recipient, shared with the 2012 scholarship recipients, family members and guests his experiences in collecting and compiling the photographs and stories for the book "Ukrainians of Western Pennsylvania" (Arcadia Publishing, 2009). He emphasized how the active support and engagement of fellow



**Ukrainian Technological Society Scholarship recipient: (front row: Viktoriya Lutsiv, Anna Olexsovich, Andriy Lasiychuk, Bohdan Mykhailiv, (back row) Michael Kochis and Antony M. Freishyn-Chirovsky.**

Ukrainians were what enabled him to accomplish the challenging task of researching and writing the book – his first such endeavor.

Similarly, the active support and financial contributions of fellow Ukrainians have enabled the UTS Scholarship Program to flourish for 40 years. The community leader and author urged the recent scholarship recipients to consider the importance of community in their own lives as they continue their education and begin their pro-

fessional careers: "Always remember you have a greater community that supports you, that believes in you. This is as important as the stipend you received."

Nickolas C. Kotow, UTS secretary and treasurer, along with Motria Hodowanec, UTS board member, then awarded the 10 scholarships totaling \$5,000. This marked the 40th year of the UTS Scholarship Program, with 392 separate awards made totaling \$176,200 to 258 different students. The UTS gave an additional \$500 to

Smoloskyp to fund scholarships for students in Ukraine.

The Chester and Olga Manasterski Memorial Scholarship, underwritten by Myron and Gregory Manasterski, was awarded to Viktoriya Lutsiv of Carnegie, Pa.

The Ukrainian Selfreliance of Western Pennsylvania Federal Credit Union Scholarship was awarded to Zachary Kapeluck of Carnegie, Pa.

The Dr. Michael Kutsenkow Memorial Scholarships, underwritten by Rose Kutsenkow, were awarded to Antony M. Freishyn-Chirovsky of Pittsburgh, Pa.; Michael Kochis of Coraopolis, Pa.; Bohdan Mykhailiv of Carnegie, Pa.; and Anna K. Olexsovich of Baden, Pa.

Ukrainian Technological Society Scholarships were awarded to Olga Bugera of Erie, Pa.; Anastasia C. Markiw of Pittsburgh; Gregory J. Markiw of Pittsburgh; and Andriy Lasiychuk of Pittsburgh.

Refreshments and a social hour followed the program in the Posvar Hall Galleria.

To learn more about the UTS, its scholarship program, and other activities, visit the website at [www.utsphg.org](http://www.utsphg.org), or "friend" the UTS on Facebook at "Ukrainian Technological Society (UTS) of Pittsburgh."

Donations toward the 2013 Scholarship Program are being accepted. Donations are tax-deductible, as provided by law, as the UTS has Internal Revenue Code 501 (c) (3) designation. Donations or inquiries may be sent to: UTS, P.O. Box 4277, Pittsburgh, PA 15203. Or e-mail, [Board@utsphg.org](mailto:Board@utsphg.org).

## Feast of Kupalo celebrated in Sudbury

SUDBURY, Ontario – The feast of Ivan Kupalo – an ancient Ukrainian tradition – was celebrated on July 7 as the Ukrainian National Federation (UNF), Sudbury branch, welcomed local members and guests to its Zaporizhia campground.

Kupalo is organized as a weekend event and is held annually by the members of the UNF Sudbury Branch. Among those in attendance were members of the Ukrainian National Youth Federation (UNYF) and the Ukrainian Women's Organization (UWC) from the Toronto area.

The participants had a great opportunity to socialize and get to know one another during the dinner, which was followed by

festivities that started with wreath-making. While the girls and women braided wreaths of flower, the boys and men joined in a singing accompanied by accordion players. Halia Buba enthusiastically led all the vocalists in singing Ukrainian folk songs amid the merry-making between the men and women.

Once the wreaths were made, the male and female representations of spring – Marena and Kupalo – were constructed by the young men out of straw and extra clothing. Then a large fire was made in the fire pit. Each person attending the celebration then decorated a tree with a flower and a ribbon while singing and dancing to



Girls make flower wreaths (vinky).



Ukrainian National Youth Federation members with Oksana Levytska, teacher in the Ukrainian National Federation's School of Ukrainian Studies of Toronto-West (center).

various Ukrainian spring songs. Afterwards these were burned along with the two stuffed hay figures.

The audience encouraged the young men who had enough courage to jump over the fire. At sunset, the girls took the flowered wreaths which had now been fitted with candles to the lake, walking in a procession to the dock while singing songs with the young men following. The girls cast their wreaths onto the lake, and the young men swam out to retrieve them as they floated off in all directions.

After these "formal and traditional" celebrations, a "zabava" (dance) was held, providing entertainment for the rest of the evening.

Many generations of the UNF's members gathered on July 7 and participated in the wonderful celebrations of Kupalo, an event that brings together and unites the entire UNF family.

Besides all the Kupalo preparations and celebrations, the UNYF Toronto West Branch was able to squeeze in an organizational meeting that day.

To subscribe to The Ukrainian Weekly, call 973-292-9800, ext. 3042





# 37th Anniversary Baltimore, Maryland

# UKRAINIAN FESTIVAL

Patterson Park 400 S. Linwood & Eastern Ave. Baltimore, MD 21224

## SEPTEMBER 8 & 9, 2012

Saturday 12noon – 9 pm and Sunday 12noon-7pm

### FREE ADMISSION



LYMAN Ukrainian Dance Ensemble



Alla Grygorian, Singer



Carpathian Folk Dance Ensemble



Living in Song "СПІВ-ЖИТТЯ"



Halyna Mudryj, PYSANKY



CYM Dancers & Bandura

## Spectacular Ukrainian Entertainment, Novelty, Craft & Food Vendors Pyrohy/Pierogi Eating Contest



### HOME OF THE ORIGINAL UKRAINIAN BEER GARDEN

For more info call (410) 967-0501 or (410) 967-4981

Directions: Take I-95 Exit 59 Eastern Ave – West towards Highlandtown

Convenient FREE Parking. Accessible by public transportation.

Sponsored by Baltimore Ukrainian Festival Committee [www.ukrainianfestival.net](http://www.ukrainianfestival.net)



Stephanie Rawlings-Blake, Mayor



# Yuri Shymko awarded Solidarity Medal of Gratitude

by Christopher Nowicki

TORONTO – The consul general of the Republic of Poland, Marek Ciesielczuk, awarded former Canadian Member of Parliament Yuri Shymko with the Medal of Gratitude established by the European Solidarity Center to commemorate the 30th anniversary of the birth of Solidarity.

Mr. Shymko was among a select group of international recipients who, during the 1980s, supported *Solidarność* and the democratic opposition in Poland in its struggle for freedom and democracy.

The Certificate of Honor accompanying the Medal of Gratitude states that “Yuri Shymko contributed through his great sacrifices and support to the rebuilding of a liberated Poland and the unification of Europe.”

Mr. Shymko expressed his deep gratitude for the honor that was bestowed upon him on May 7 during a special ceremony held at the Hall of the Polish Combatants Association in Toronto. It was attended by a large gathering of the Polish community on the occasion of the celebration of Constitution Day, Polonia Day, as well as Polish Flag Day.

In his remarks, Mr. Shymko, a former president of the Ukrainian World Congress, stressed that it was his responsibility as a Canadian of Ukrainian origin to assist the Polish community together with other East European Canadians in a unified effort to lobby the Canadian government to support Solidarity and the Polish nation, especially during the grim period of martial law. “We all shared a common political goal and were fighting a common enemy, namely the Communist oppression of our respective peoples,” said Mr. Shymko.

This required a united front of dedicated individuals to draw the attention of the Canadian public, media and politicians to the plight of the Polish people in their struggle for liberty and democracy.

During these difficult years, Mr. Shymko harnessed all his energy and influence as a leader in his own community, as chairman of Ontario’s Advisory Council on Multiculturalism, and as a member of the federal and provincial Parliamentarians to partner with other politicians, whatever their political party affiliations. “We shared a higher cause beyond the political expedi-



The consul general of the Republic of Poland, Marek Ciesielczuk (left), presents Yuri Shymko with the Medal of Gratitude established by the European Solidarity Center to commemorate the 30th anniversary of the birth of Solidarity.

ence of seeking re-elections at all costs,” Mr. Shymko underscored.

He added, “Although we may have fought one another in electoral battles as Conservatives or Liberals, we always remained steadfastly united when it came to defending the aspirations of the people in our ancestral homelands.”

A month after being elected as a Federal MP on October 16, 1978, the same day that Cardinal Karol Wojtyła became Pope John Paul II, Mr. Shymko personally submitted a joint resolution from five East European world congresses to the president of the United Nations General Assembly titled “The Decolonization of the USSR.” The historic document called for the peaceful dissolution of the Soviet Union, 12 years before its eventual break-up in December 1991.

When Gen. Wojciech Jaruzelski imposed martial law in Poland, Liberal Prime Minister Pierre E. Trudeau stated that, “if martial law is a way to avoid civil war and Soviet intervention, then I cannot say it is all bad... Hopefully, the military regime will be able to keep Solidarity from excessive demands.”

Mr. Trudeau’s controversial remarks precipitated mass demonstrations by the Polish community across Canada, and Mr. Shymko joined these numerous protests. He spoke in support of 10 hunger strikers who protested in 1983 for 19 days in front of the Polish Consulate in Toronto, since their families were denied visas to join them in Canada. In fact, Mr. Shymko’s passionate words were recorded for posterity in the documentary film titled “Ten Hungry Men.”

In November 1983, Mr. Shymko drew mass media attention when Hollywood legend Charlton Heston was the main speaker at his fund-raising event. Mr. Heston had narrated a TV special titled “Let Poland be Poland,” protesting martial law and the imprisonment of Solidarity members. In his remarks at the fund-raiser, Mr. Heston condemned the Communist regime’s repression of Solidarity in Poland and reminded his audience of the horrors perpetrated by the same regime in Ukraine during the Famine-Genocide in Ukraine, whose tragic 50th anniversary was being marked at this time by Ukrainians throughout the free world.

At the Solidarity Award ceremony, Mr. Shymko concluded his remarks by stating that his Solidarity Medal will be treasured by him along with another symbolic gift he received. In 1987, a former Solidarity member who was imprisoned under martial law gave Mr. Shymko a rosary, whose prayer beads were made from prison bread while he was incarcerated.

Mr. Shymko, who was also the recipient of the Medal of Merit from the Polish government-in-exile based in London, stressed the importance of continued cooperation between East European communities. He underscored the necessity for continued vigilance in this “post-Soviet era,” in light of the resurgence of autocracy in the former Soviet republics, further endangered by the resurgence of political and economic dominance by Vladimir Putin’s Russia over neighboring states, particularly Ukraine.

Mr. Shymko noted an extraordinary coincidence – this award was bestowed on the occasion of Polish Constitution Day. It was on this very day 31 years ago that he delivered his maiden speech in the Ontario Legislature, parts of which, for the first time in the history of Ontario’s Parliament, were delivered in both Polish and Ukrainian.

It is also noteworthy that the award ceremony was being held in the Hall of the Polish Combatants Association, one of whose members, Joseph Zagurski, was a Shymko family relative. He had joined Gen. Władysław Anders’ Polish 2nd Corps Army in 1941, after escaping from a Soviet prison. With over 2,000 Ukrainians like him, he fought alongside Polish soldiers, through the North African and Italian campaigns, including the battle of Monte Casino. Upon his death he bequeathed the Cross of Valor from Monte Casino to the Shymko family.

It is worth noting another remarkable connection. In November 2004, 22 years after the founding of Solidarity, a chain of historic events brought Mr. Shymko and Lech Wałęsa together. Sharing a mutual passion for the principles of liberty and democracy, Messrs. Shymko and Wałęsa stood side by side on the stage at Kyiv’s Independence Square where they addressed 1 million demonstrators during the Orange Revolution, reclaiming the right of the Ukrainian people to be masters in their own homeland and to “Let Ukraine be Ukrainian.”

U.M.A.N.A.



У.М.А.Н.А.

## Ukrainian Medical Association of North America Seeking New Members!

Are you a physician, dentist, or do you work in health care?  
Are you in training, practice, or teach?

Consider joining your colleagues in North America’s premier  
association of health care professionals.

Apply on our web site: [www.umana.org](http://www.umana.org) or call us free at (888) 798-6262

For more information, write to:  
UMANA 2247 W. Chicago Ave, Chicago IL 60622

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_

STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_ TELEPHONE \_\_\_\_\_



The Board of Directors of the Ukrainian Institute  
cordially invites you to view the exhibition

## UKRAINIAN SOCIALIST REALISM THE JURII MANIICHUK & ROSE BRADY COLLECTION

### ART OPENING RECEPTION

Friday, September 14, 2012 at 6:00pm

### SYMPOSIUM

#### UKRAINIAN SOCIALIST REALISM: PROPAGANDA OR ART?

Sunday, September 16, 2012 at 4:00pm

### PATRON’S GALA DINNER

Saturday, September 22, 2012 at 7:30pm

The exhibit will be on display through October 7, 2012

“Art at the Institute” is presented by the  
Ukrainian Institute of America  
2 East 79th Street, New York, NY 10075  
212-288-8660 · [mail@ukrainianinstitute.org](mailto:mail@ukrainianinstitute.org)

# OUT & ABOUT

- September 7 Performance, Yatran Ukrainian Song and Dance Ensemble, Bound Brook, NJ Brook Theater, [www.ticketmaster.com](http://www.ticketmaster.com)
- September 7 Ukrainian Heritage Day, Ontario Provincial Council of the Toronto Ukrainian Canadian Congress, Ontario Legislature, 519-657-5882 or [steve.andrusiak@sympatico.ca](mailto:steve.andrusiak@sympatico.ca)
- September 7-9 Ukrainian Festival, St. Volodymyr Cultural Association of Montreal, Parc de l'Ukraine, [info@ukefestmontreal.org](mailto:info@ukefestmontreal.org)
- September 8 Golf tournament, Ukrainian Golf Association of Canada, Uxbridge, ON Wooden Sticks Golf and Country Club, [max.trojan@bcuwm.com](mailto:max.trojan@bcuwm.com) or 416-763-7000
- September 8 Golf tournament, The Meadows Golf and Country Club, Ottawa St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine (dinner), 613-822-2582 or 613-731-4453
- September 8 Ukrainian Festival, St. Michael Ukrainian Orthodox Woonsocket, RI Church, 401-762-3939
- September 8-9 Ukrainian Village Festival, Ss. Volodymyr and Olha Chicago Ukrainian Catholic Church, 312-829-5209
- September 8-9 Baltimore Ukrainian Festival, Patterson Park, Baltimore [www.ukrainianfestival.net](http://www.ukrainianfestival.net)
- September 9 Connecticut State Ukrainian Day Festival, Stamford, CT St. Basil's Ukrainian Seminary, 203-269-5909 or 203-324-4578
- September 14 Performance, Yatran Ukrainian Song and Dance Ensemble, Bryn Mawr, PA Bryn Mawr College auditorium, 610-526-5210 or [www.brownpapertickets.com](http://www.brownpapertickets.com)
- September 14 Art exhibit, "Ukrainian Socialist Realism," Ukrainian through October 7 Institute of America, 212-288-8660
- September 14-16 Ukrainian Festival on Bloor Street West, Toronto [info@ukraininafestival.com](mailto:info@ukraininafestival.com) or 416-410-9965
- September 15-16 Washington Ukrainian Festival, St. Andrew Ukrainian Silver Spring, MD Orthodox Cathedral, 301-622-0838
- September 16 Performance, Yatran Ukrainian Song and Dance Ensemble, Philadelphia Ukrainian Federation of America, Northeast High School, 215-782-1075 or [www.brownpapertickets.com](http://www.brownpapertickets.com)
- September 21-23 Rummage sale, Ss. Cyril and Methodius Ukrainian Olyphant, PA Catholic Church, American Legion Hall (Raymond Henry Post 327), 570-489-2271 or [www.stcyrils.maslar-online.com](http://www.stcyrils.maslar-online.com)

Entries in "Out and About" are listed free of charge. Priority is given to events advertised in *The Ukrainian Weekly*. However, we also welcome submissions from all our readers. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows. Please send e-mail to [mdubas@ukrweekly.com](mailto:mdubas@ukrweekly.com).

## Lesia Ukrainka School of Ukrainian Studies in Morris County, NJ



announces

the beginning of the school year  
for children from pre-kindergarten (age 5) through 12th grade

on September 8, 2012 at 9:00 a.m.

Parents' meeting at 9:45 a.m.

Ukrainian American Cultural Center  
60-C N. Jefferson Road  
Whippany, NJ 07881

Please register on line: [www.ridna.org](http://www.ridna.org)

Lubodar Olesnycky, President of the Parents' Committee

Website: [www.ridna.org](http://www.ridna.org)

## Walk to Soyuzivka from these fabulous properties:



Located on a private road, this raised ranch has an extra level building lot for a total of 1.75 acres. Hardwood floors, stone fireplace, 2 decks, finished walk-out lower level with an in-law suite/guest quarters.

Priced to sell at  
**\$228,000**

Located on a corner lot, this contemporary has a custom kitchen, vaulted ceilings, huge stone fireplace, wrap-around deck, heated two-car garage, in a secluded setting on 2.5 acres.

Priced to sell at  
**\$250,000**



### Exit Welch Realty

5754 Route 209 7770 Main Street  
Kerhonkson, NY Hunter, NY  
845-626-2635 518-263-5161

[www.exitwelchrealty.com](http://www.exitwelchrealty.com)



Дирекція Школи Українознавства  
при ОУА „Самопоміч“  
в Нью-Йорку



подає до відома, що

**НАВЧАННЯ**

**в новому шкільному році 2012/2013**

розпочнеться

**в суботу, 15 вересня 2012 р.**

**ЛІТУРГІЄЮ В ЦЕРКВІ СВ. ЮРА**

Схід 7-ма вулиця, Нью-Йорк, Н.Й.

Збірка учнів по класах год. 9-та ранку.

Навчання почнеться після Літургії  
і триватиме до 12:00 год. пол.

Вписи нових учнів від 1-ої до 12-ої класи,  
як також передшкілля,

відбудуватимуться

**в перші суботи місяця вересня в канцелярії школи.**

Вхід до школи з Т. Шевченко Плейс  
(між 6-ою і 7-ою вулицями).

При школі існує **СВІТЛИЧКА**, під зарядом  
**83 Відділу Союзу Українок Америки.**

ДИРЕКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ ШКОЛИ



**Soyuzivka**  
for all seasons  
216 Foordmore Road  
P.O. Box 529  
Kerhonkson, NY 12446  
1-845-626-5641  
soyuzivka@aol.com

# 2012 Summer Events

**September 10 September 13**  
Gymnasium Reunions:  
Bayreuth, Berchtesgaden,  
Karlsfeld, Landshut,  
Regensburg

**September 17 September 19**  
Gymnasium Reunions:  
Mittenwald & Salzburg

**September 22 September 23**  
KLK Weekend

## PREVIEW OF EVENTS

### Saturday-Sunday, September 8-9

**CHICAGO:** Ss. Volodymyr and Olha Ukrainian Catholic Church will host the parish's 10th annual Ukrainian Village Fest 2012 on the parish grounds, located in the heart of the Ukrainian Village at 739 N. Oakley Blvd., at the corner of Oakley and Superior streets, one block south of Chicago Avenue. Festival hours are: Saturday, 1-10 p.m., with indoor and outdoor zabavy (dances), both starting at 9 p.m.; Sunday, 1-10 p.m., with an outdoor zabava under the big tent. There will be non-stop stage activity outside under the tent, featuring the Hromovytsia dance ensemble with Ukrainian School of Dance, and other local dance groups. Street vendors will feature arts and crafts from all over North America, and local ethnic cuisine will be plentiful. There will be a children's corner, a Grand Lottery first prize drawing of \$2,500 cash and many other surprises. The festival entrance fee is \$5 per adult (age 13 and older) per day. For more information call the parish office, 312-829-5209.

### Sunday, September 9:

**STAMFORD, Conn.:** The 45th Connecticut Ukrainian Day Festival, sponsored by the Connecticut State Ukrainian Day Committee

will take place on the grounds of St. Basil's Seminary. Beginning at 9 a.m., there be over 20 Ukrainian vendors, and coffee and donuts will be available. Confessions will be heard before liturgy, which will be celebrated at 11 a.m. by Bishop Paul Chomnycky. Ukrainian and picnic foods will be available after liturgy. At 2:30 p.m. enjoy a lively program at the outdoor pavilion featuring the Zoloty Promin Dance Ensemble, Sisters Pavlishyn duo, Ukrainian American Youth Association, Maksym Lozynskyj (singer-guitarist), Sisters Korenovsky, Kalynonka Dance Ensemble of Stamford, Valeriy Valwell (violin), and Nataliya, Danyil, Igor Blyshchak (musical-vocal ensemble) and Stamford Ballroom Dance. Dance music will be provided by Halychany at 5-8 p.m. Children's activities also are sched-

uled. Admission for those age 12 and over: advance \$5 per person when purchased in advance, \$10 at the gate; free parking. For tickets call 203-324-4578; for more information or to volunteer call 203-269-5909.

### Saturday-Sunday, September 15-16

**SILVER SPRING, Md.:** The 10th annual Ukrainian Festival of the Metropolitan Washington, D.C., area takes place on both days noon to dusk. Come one, come all to celebrate the 10th anniversary festival. There will be great food, a Kozak beer garden, fabulous entertainment, a variety of crafts and super children's activities. The festival venue is 15100 New Hampshire Ave., Silver Spring, MD 20905. For further information call 301-622-0838 or e-mail [afilipov@verizon.net](mailto:afilipov@verizon.net).

### PREVIEW OF EVENTS GUIDELINES

Preview of Events is a listing of community events open to the public. It is a service provided at minimal cost (\$20 per listing) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community. Items should be **no more than 100 words long**.

Information should be sent to: [preview@ukrweekly.com](mailto:preview@ukrweekly.com) or Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; fax, 973-644-9510. **NB: If e-mailing, please do not send items as attachments; simply type the text into the body of the e-mail message.**

## THE UKRAINIAN WEEKLY

in print and online  
Twice as nice  
for one low price!

\$70 (\$60 for members  
of the INA)



To subscribe, contact our  
Subscription Department:  
973-292-9800, x 3042  
[subscription@ukrweekly.com](mailto:subscription@ukrweekly.com)

The full texts of each week's issues published during the current year are available to paid online subscribers only. (The online version of each week's issue appears on or before the issue date.)

Explore the archives of  
The Ukrainian Weekly online:

[www.ukrweekly.com](http://www.ukrweekly.com)



# Selfreliance

Ukrainian American Federal Credit Union

## Your Dream can Come True... Call Selfreliance UAFCU

# Home Loans as LOW as \*3.50%

Free  
Pre-approval



**Самопоміч**  
Українсько-Американська Федеральна Кредитова Спілка

**Selfreliance.com**

2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 773-328-7500  
5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911

300 E. Army Trail, Bloomingdale IL 480-307-0079  
8410 W. 131st Street, Palos Park IL 708-973-1912

734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839  
558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061  
60-C.N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

# NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Offer good only for single family residence or owner-occupied multi-family structure with no more than four units. \*As of 6/15/12: 5 year balloon, 40-year amortization with 20% down payment is 3.50%; Annual Percentage Rate (APR) is 3.7526%. Monthly payments for a \$100,000 mortgage with the above terms are \$387.39 with a balloon payment of \$94,120.75 due at the end of 5 years. Payment amount does not include amounts required for property taxes and insurance premiums; the actual payment will be greater when property taxes and insurance are included. Mortgages available only to members and only in designated geographic locations. For a limited time only. Subject to approval of application. Terms of offer may be changed at any time. For further information call us toll free at 1.888.222.8571.

Full Financial Services 